



# ¿Qué pasa? VEGAS

## BELLAGIO HOTEL AND CASINO

EL HOTEL Y CASINO BELLAGIO ES UNO DE LOS HOTELES MÁS FAMOSOS DE LAS VEGAS, RECONOCIDO POR SUS EXTRAVAGANTES ESPECTÁCULOS DE FUENTES Y SU NATURALEZA DE LUJO.

LA LEYENDA DE LA MÚSICA, JANET JACKSON, REGRESÓ A LA TELEVISIÓN POR PRIMERA VEZ EN SIETE AÑOS, ESTE LUNES, DURANTE LOS AMERICAN MUSIC AWARDS 2025

# JANET JACKSON







BRUNELLO CUCINELLI





**HOTEL**  
**BELLAGIO**  
**RESORT**  
**& CASINO**  
 LAS VEGAS OFRECE MUCHO  
 MÁS QUE LA DIVERSIÓN Y  
 LOS JUEGOS CLÁSICOS: EN  
 BELLAGIO RESORT &  
 CASINO, TE ESPERA UNA  
 EXPERIENCIA ÚNICA PARA  
 FORTALECER EL ALMA Y  
 EMOCIONAR EL ESPÍRITU.  
**PÁG.16**



**ATRACCIONES**  
**EL ARTE DE LA**  
**ILUSIÓN: UNA**  
**ENTREVISTA**  
**CON SHIN LIM**  
 “La magia, en realidad, es  
 tocar el piano. Es exacta-  
 mente lo mismo, solo que  
 en la magia, escondes  
 todas tus habilidades.”  
**PÁG.24**



# JANET JACKSON

LA LEYENDA DE LA MÚSICA, JANET JACKSON, REGRESÓ A LA TELEVISIÓN POR PRIMERA VEZ EN SIETE AÑOS, ESTE LUNES, DURANTE LOS AMERICAN MUSIC AWARDS 2025. **PAG. 8**

## ADEMÁS:

**RESTAURANTE**  
**LIBERTINE**  
**SOCIAL**  
 de la nueva cocina ameri-  
 cana a cargo del chef Shawn  
 McClain, ganador del premio  
 James Beard, incluyendo  
 platos pequeños y grandes y  
 originales, como conos de  
 atún ahí con pimienta rosa  
 batida y crema fresca, y  
 filete de falda de Wagyu.  
**PÁG.32**



**CASINO**  
**CÓMO JUGAR A**  
**LA RULETA**  
 La ruleta es un fascinante  
 juego de casino que se juega  
 en todo el mundo. Las grandes  
 ganancias que se pueden  
 obtener con pequeñas apues-  
 tas despiertan el interés tanto  
 de jugadores principiantes  
 como expertos en Las Vegas.  
**PÁG.38**



880 West First St. Suite #310 Los Angeles, CA 90012  
 Tel: 213.621.2188 Fax: 213.620.6255  
 WWW.QUEPASAVEGAS.COM contactus@quepasavegas.com

**Distribution:** Newport Distribution 310.429.0250

**Advertising Sales:** 888.628.2188

**EDITOR & PUBLISHER:** Edgardo Daniel Iorio  
 [publishe@quepasavegas.com]

**PR AND MARKETING:** Manuel Huici  
 [pr@quepasavegas.com]

**CONTRIBUTORS:** Manuel Huici, Abril Borja,  
 Raquel Aviles, Moisés Saldivar

**EVENTS AND FASHION EDITOR:** Leslie Ann Johnson

**ART DIRECTOR:** Luz Lezama  
 [art@quepasavegas.com]

**DIGITAL PLATFORM:** Mariana Montero  
 [mariana.montero@quepasavegas.com]

**ASSOCIATE EDITOR** Mauro Becerra  
 [mauro.becerra@quepasavegas.com]

**¿QUÉ PASA? VEGAS PUBLISHING INC.**  
 Edgardo Daniel Iorio President

**WRITERS:** Analia Iorio, Elvia Moreno  
 Sonia García, Moisés Saldivar

**PHOTOGRAPHY:** Grosby Group

¿Que Pasa? VEGAS Magazine is a publication of Arbol Publishing.



Publisher's statement  
 of circulation: 52,500  
 copies U.S. & Mexico  
 distribution

**Thanks for additional pictures to:**  
 CAESARS PALACE - PARIS - BALLY'S - NEW YORK-NEW YORK - EXCALIBUR - BELLAGIO LUXOR - MGM GRAND - HILTON - FLAMINGO  
 MANDALAY BAY - THE VENETIAN - TREASURE ISLAND - STRATOSPHERE - LUXOR - TROPICANA MONTE CARLO - THE MIRAGE - RIO  
 STARDUST - CIRCUS CIRCUS - RIVIERA - SAHARA - WYNN - HARRAH'S  
 Entire contents of **¿Que Pasa Vegas?** Magazine are copyright ©2025 by **¿Que Pasa Vegas?** Publishing Inc. No part of this maga-  
 zine may be reproduced or transmitted in any form or by any means. Statements, opinions and points of view expressed by the  
 writers and advertisers are their own and do not necessarily represent those of the publisher. Published in the USA.



AN INTIMATE EVENING WITH  
**SANTANA**  
 GREATEST HITS LIVE  
 YESTERDAY, TODAY & TOMORROW



HOUSEOFBLUES.COM/SANTANA

SANTANA.COM

AVAILABLE NOW!

ticketmaster

BUY  
 TICKETS  
 AT **LIVENATION.COM**



SPECIALS • OFFERS • UPDATES







ENCUENTRA LA  
NUEVA REVISTA  
EN LA WEB

¿Que pasa?  
VEGAS

WWW.QUEPASAVEGAS.COM

LO MEJOR DE  
TODO ES QUE ES  
GRATIS!

Editorial

QPV



## 4 DE JULIO EN LAS VEGAS

EL ESPECTÁCULO DE FUEGOS ARTIFICIALES DE BOULDER CITY SE ACORTARÁ  
TRAS UNA EXPLOSIÓN MORTAL EN CHINA QUE AFECTÓ EL SUMINISTRO

**M**ientras Boulder City se prepara para una de sus mayores celebraciones anuales, una tragedia ocurrida en China está afectando el espectáculo local de fuegos artificiales.

A principios de este mes, una violenta explosión en una fábrica de fuegos artificiales en la provincia de Hunan, China, dejó nueve muertos y 26 heridos.

Como resultado, el Comité de Damboee fue informado durante el fin de semana de que su pedido a la empresa afectada había sido cancelado, lo que los dejó con una cantidad significativamente menor de fuegos artificiales de la necesaria para el espectáculo anual.

A pesar del revés, el presidente del Comité de Damboee aseguró que el espectáculo seguirá adelante, aunque será notablemente más corto.

Debido a la reducción en la disponibilidad de fuegos artificiales, el costo de estacionamiento en el Parque Conmemorativo de Veteranos se reducirá a \$10 por vehículo este año. **QPV**

Travel + Leisure, Rachel Chang  
Edgardo Iorio, Publisher



Y no te olvides de visitar nuestra página web  
[www.quepasavegas.com](http://www.quepasavegas.com)

Si prefieres sólo escanea el código para visitarnos más rápidamente.

BLUE  
MAN  
GROUP™ VÉALO USTED  
MISMO



BOLETOS  
DESDE \$49

BLUEMAN.COM



LUXOR®  
LAS VEGAS





show: JANET JACKSON [Resorts World Theatre]

∞

¿Qué Pasa? Vegas

# EXTIENDE SU RESIDENCIA

**JANET JACKSON**

LA LEYENDA DE LA MÚSICA, JANET JACKSON, REGRESÓ A LA TELEVISIÓN POR PRIMERA VEZ EN SIETE AÑOS, ESTE LUNES, DURANTE LOS AMERICAN MUSIC AWARDS 2025. »

9

¿Qué Pasa? Vegas





EDICIÓN: ¿Qué Pasa? Vegas / Analia Iorio

**L**a integrante del Salón de la Fama del Rock and Roll, quien cumplió 59 años a principios de este mes, cantó y bailó sus éxitos "Someone to Call My Lover" y "All For You" ante un público repleto de estrellas en el Fontainebleau de Las Vegas el Día de los Caídos, antes de ser honrada con el Premio Ícono de la gala.

"Me siento muy honrada. Estoy muy agradecida", dijo Jackson al aceptar el Premio Ícono, que anteriormente se había otorgado a Rihanna en 2013 y a Lionel Richie en 2022.

"Sin ánimo de ofender, no me considero un ícono. Mi familia, yo misma, nuestro sueño era, no fue nunca ser famosa. Siempre tuvimos un amor especial por la música, el baile y el canto. La fama llegó gracias al trabajo duro y la dedicación", dijo. "Mi historia, la historia de mi familia, es verdaderamente una historia estadounidense. Esto solo habría sucedido en Estados Unidos. Lo único que espero es haber inspirado a otros artistas a seguir sus sueños y triunfar".

Jackson, 11 veces ganadora del American Music Award y cinco veces del Grammy, ha encabezado las listas de éxitos durante décadas. La menor de los 10 hijos de Jackson, creció actuando con sus hermanas y hermanos,

incluido el fallecido Michael Jackson. Hasta la fecha, "Janet Jackson's Rhythm Nation 1814" es el único álbum que ha generado siete canciones en el Top 5 del Billboard Hot 100.

"Someone To Call My Lover", parte del séptimo álbum de estudio "All For You", aunque se lanzó originalmente en 2001, recientemente volvió a subir al Billboard 100 tras ganar popularidad en TikTok.

Con éxitos como "All For You", "That's the Way Love Goes", "Nasty", "Together Again" y "What Have You Done For Me Lately", Jackson fue incluida en el Salón de la Fama del Rock and Roll en 2019, un honor que muchos consideran merecido.

En diciembre de 2024, Jackson inició una residencia en Las Vegas en el Resorts World Theatre, y tiene previsto volver al mismo escenario para tres actuaciones más esta semana.

A pesar de ser una de las artistas con más ventas de todos los tiempos, su carrera se vio afectada por las consecuencias de su infame aparición en el medio tiempo del Super Bowl de 2004 con Justin Timberlake, cuando su pecho desnudo quedó brevemente expuesto. Durante años, Timberlake fue criticado por no defender inicialmente a Jackson, quien fue ampliamente culpado por lo que se denominó un "fallo de vestuario". En 2021, emitió una disculpa pública. »





Acerca de Janet Jackson es una de las artistas más influyentes de la era moderna. Su música le ha valido 5 premios GRAMMY®, 2 premios Emmy, un Globo de Oro, una nominación al Óscar, además de docenas de premios American Music Awards, MTV Video Music Awards y Billboard Music Awards. También ha recibido elogios como actriz, incluyendo el premio a la Mejor Actriz de Reparto de la NAACP. Janet es autora publicada, bailarina, empresaria, filántropa y una de las artistas con más ventas en la historia de la música popular. Con ventas de más de 180 millones de discos en todo el mundo, Janet Jackson se erige como una de las artistas con mayores ventas de todos los tiempos, con una serie de éxitos que han dejado una huella imborrable en la cultura pop. Posee el récord de la gira debut con mayores ventas de la historia y es la primera mujer en debutar en el Top 10 de la lista Hot 100. También es una de las cuatro artistas en tener un álbum número 1 durante



cuatro décadas consecutivas, junto a Barbra Streisand, Bruce Springsteen y U2. Incluso hoy en día, sigue teniendo un impacto innegable. En 2018, su último sencillo, «Made for Now con Daddy Yankee,

publicado por su propio sello Rhythm Nation Records, alcanzó el número 1 en la lista Dance Clubs Songs, convirtiéndose en su vigésimo sencillo en la lista durante toda su carrera. OPV



TICKETS  
ON SALE NOW



# Vegas! The Show

THE STORY OF  
**VEGAS**  
ENTERTAINMENT

SAXE THEATER  
**MIRACLE MILE SHOPS**  
AT PLANET HOLLYWOOD RESORT & CASINO LAS VEGAS  
VTHEATER.COM | 702-260-7200





**¡CORRE EN UN GO KART HOY!**

- ¡Los Karts aceleran hasta 45 MPH!
- Compite contra tu familia y amigos, o contra el reloj
- Pista de un 1/4 de milla de largo
- Go Karts para adultos y niños
- Cascos y equipo proveído
- Abierto los 7 días de la semana



2 LOCALIDADES  
EN EL VALLE DE VEGAS  
4175 South Arville, Las Vegas, NV 89103

7350 Prairie Falcon Rd.,  
Las Vegas, NV 89128

**702-227-RACE**

PolePositionRaceway.com

CORONA, CA | LAS VEGAS  
MURRIETA, CA | OKLAHOMA CITY  
SUMMERLIN, NV

# EL REY DEL POP

HISTORIAS ÍNTIMAS DE MICHAEL JACKSON

POR: JOE ESPOSITO



## Lo que no sabías del Rey del POP

¿QUÉ CANCIÓN POPULARIZÓ EL MOVIMIENTO DE BAILE 'MOONWALK'?

- a. Billie Jean
- b. Thriller
- c. Black or White
- d. ABC
- e. Ninguna de estas

¿CÓMO NOMBRÓ A SU PRIMER HIJO?

- a. Prince
- b. Prince Michael
- c. King
- d. King Michael
- e. Ninguna de estas

SU HIJO MÁS PEQUEÑO ES:

- a. Femenino
- b. Masculino
- c. Hermafrodita
- d. Se desconoce

¿QUÉ CANCIÓN CANTÓ CON SU HERMANA JANET?

- a. Scream
- b. ABC
- c. I Want You Back
- d. Blame it on the boogiey
- e. Ninguna de estas

¿CUÁNTAS HERMANAS TENÍA?

- a. 1
- b. 2
- c. 3
- d. 4
- e. Ninguna

¿CUÁL DE SUS CANCIONES COMIENZA CON LA LETRA "OTRO DÍA SE HA IDO, Y TODAVÍA ESTOY SOLO"?

- a. Man in the Mirror
- b. You are not Alone
- c. Cry
- d. Rock with You
- e. Ninguna de estas

EL GUANTE BLANCO Y LA CHAQUETA, ¿DÓNDE SE USARON PRIMERO?

- a. ABC
- b. Thriller
- c. Billie Jean
- d. Man in the Mirror
- e. Ninguna de estas

¿CUÁL ERA EL NOMBRE DE SU HERMANO MAYOR?

- a. Jamal
- b. Jamaine
- c. Jerome
- d. James
- e. Ninguna de estas

EN SU ÚLTIMO CONCIERTO, ¿CON QUÉ ENTRÓ?

- a. Un traje
- b. Su guante y chaqueta
- c. Un traje de vaquero
- d. Un traje de astronauta
- e. Ninguna de estas

# FATIMA

## 100%





SCAN ME

VTHEATER.COM





# La Experiencia de **Lujo** Redefinida

## **BELLAGIO** RESORT & CASINO

LAS VEGAS OFRECE MUCHO MÁS QUE LA DIVERSIÓN Y LOS JUEGOS CLÁSICOS: EN BELLAGIO RESORT & CASINO, TE ESPERA UNA EXPERIENCIA ÚNICA PARA FORTALECER EL ALMA Y EMOCIONAR EL ESPÍRITU. »





EDICIÓN: **¿Qué Pasa? Vegas** / Elvia Moreno

**Q**ue comience la diversión (literalmente): Se han levantado las restricciones por la pandemia, nos movemos con mayor libertad y estamos deseando redescubrir la alegría y la emoción de lo nuevo e inesperado. Nuestro primer destino: ¡Las Vegas! Ya no es solo para grandes apostadores, Las Vegas tiene todo lo que un viajero adinerado podría desear en un solo lugar glorioso y glamoroso, y no hay nada más elegante que el icónico y recientemente renovado Bellagio Resort and Casino. Con una ubicación privilegiada en el Strip, Bellagio Resort and Casino tiene una estética inspirada en los pintorescos pueblos de Europa y vistas a un lago azul mediterráneo con magníficas fuentes que realizan un ballet acuático coreografiado cada hora. Más allá del majestuoso vestíbulo, lujosas suites, restaurantes de primera clase, un spa y salón de belleza con todos los servicios, entretenimiento de primera clase y mucho más te esperan, pero ¿por dónde empezar? A continuación, te ofrecemos tres itinerarios con una cuidada selección cultural para que tu primera y próxima experiencia en Bellagio sean inolvidables.

## LA EXPERIENCIA WEEKEND WARRIOR

Si te encantan los trajes de piel de tiburón, los cócteles elaborados a la perfección y el buen pop de cantantes clásicos, el Weekend Warrior está hecho a tu medida. Los principios principales de esta aventura completa incluyen juegos clásicos y entreti-



miento nocturno, dos experiencias que Bellagio ofrece (perdón por el juego de palabras) a raudales.

Hagan sus apuestas. El espectacular casino, por supuesto. El elegante espacio —imagínate con una iluminación tenue, cortesía de candelabros de cristal de Murano soplado a mano y modernos detalles Art Déco— de acción ininterrumpida convierten a Bellagio en el referente del juego, con opciones para todos los gustos. El casino cuenta con una variedad de juegos de mesa como Blackjack, video póker y tragamonedas, e incluye la recientemente ampliada (y mundialmente famosa) Sala de Póker de 650 metros cuadrados, el salón de



límite alto Club Privé y la exclusiva Sala Legends de dos mesas. La casa de apuestas deportivas BetMGM de 528 metros cuadrados en Bellagio es otra forma de disfrutar de toda la acción deportiva, con 99 monitores individuales y siete pantallas gigantes para carreras; y seis pantallas gigantes y 38 pantallas planas de bar para ver deportes.

¡A disfrutar! Cuando esté listo para tomarse un descanso, relájese con un cóctel de

temporada elaborado por expertos en el sofisticado Lily Cocktail Lounge, el refugio lujosamente decorado del Bellagio que ofrece una vista panorámica del casino. Consejo: Los mixólogos del Lily Cocktail Lounge son maestros de la margarita y ofrecen el cóctel de tequila por excelencia en los sabores clásico, picante y vainilla.

¡Que llegue la noche! Como Las Vegas es literalmente la ciudad que nunca (jamás)

duerme, disfrutar a lo grande antes de irse a casa es fundamental, y el excepcional The Mayfair Supper Club es la experiencia emblemática del Bellagio, con un toque de distinción. Un auténtico festín sensorial de principio a fin, el Mayfair retoma el clásico modelo de cena con espectáculo y lo transforma de forma emocionante y deslumbrante. Con las impresionantes fuentes coreografiadas como telón de fondo, los camareros ofrecen exquisitas presentaciones de comida y cócteles clásicos junto a la mesa, junto con entretenimiento en vivo al estilo de los clubes de jazz más elegantes de la Edad de Oro. Luego, cuando el sofocante atardecer se funde con la profunda noche, la energía alcanza su punto álgido con un espectáculo inmersivo de 360 grados que incluye un electrizante espectáculo de luces. Misión de guerrero de fin de semana completada. >>





### LA EXPERIENCIA DE ESCAPADA PARA AMIGAS

Hablando de estado de ánimo: Descansar, recargar energías y reiniciarse es la esencia de Bellagio. Y después de las agotadoras reuniones virtuales para todo, desde cumpleaños hasta despedidas de soltera, una reunión #IRL es justo lo que necesitas para reconectar con tu grupo de amigas.

Cuídate. Desde el inicio hasta el final, el corazón sanador de esta escapada solo para mujeres es el trascendental Bellagio Spa & Salon. Con un guiño estético al hermoso Conservatorio y Jardín Botánico del resort (la exposición de horticultura que cambia según la temporada y que marca el camino hacia, entre otros lugares, el spa y el salón), este lugar de descanso y relajación se inspira en la naturaleza y destaca rituales de rejuvenecimiento de lugares remotos. Experiencias exclusivas, como el masaje Ashiatsu, tienen su origen en tradiciones ancestrales, y Bellagio Spa & Salon es el único de la zona que ofrece tratamientos del atelier de belleza internacional Cinq Mondes. Tras un rejuvenecimiento corporal completo, reserve una tumbona junto a la piscina en el Cypress Premier Lounge, donde podrá disfrutar de servicios (¡incluidos masajes privados!) y gastronomía.

Terapia de compras, redefinida. Descubre la moda nunca ha sido tan divertido: descubre la elegancia con un paseo por las tiendas de lujo de Bellagio. El resort ha seleccionado minucio-



samente las marcas que se exhiben a lo largo de la Via Bellagio para que sean una extensión de la sinfónica experiencia de Bellagio, por lo que cada escaparate refleja una auténtica y original viñeta de estilo: Hermès y Chanel, Dior y Prada, Louis Vuitton y Tiffany & Co., y muchas más se unen para crear una experiencia de compra completa, desde joyería y relojes hasta alta costura y ropa deportiva, pasando por regalos especiales y obras de arte.

Conéctate. Culmine su fin de semana de relajación a la mañana siguiente con una sesión en el Spa Bellagio Fitness Center de 557 metros cuadrados, con vistas a la piscina y a los jardi-

nes de estilo mediterráneo. Las clases en el Bamboo Studio con suelo de bambú abarcan desde pilates y yoga hasta boxeo y circuitos Body Blast, que se adaptan a cualquier rutina de fitness. Y, por supuesto, no hay mejor manera de terminar un entrenamiento intenso que con el mejor brunch de la ciudad en Saddle's Cafe, donde entre los favoritos de los fans se incluyen los deliciosos y decadentes Sticky Buns, los sustanciosos Huevos Benedict, las famosas ensaladas picadas y la Saddle's Tower, la presentación más elegante de bagels, salmón ahumado y guarniciones que jamás haya visto. ¡Repetir (y tercer plato), por favor! »



**Drai's**  
LAS VEGAS  
—  
ROOFTOP  
**NIGHTCLUB**  
JUEVES - DOMINGO

f t y y  
DRAISLV

DRAIS BEACH CLUB • NIGHTCLUB | THE CROMWELL 3595 LAS VEGAS BLVD SOUTH  
PARA HACER SUS RESERVACIONES: 702.777.3800 • DRAISLV.COM

THE  
CROMWELL





## EXPERIENCIA DE RETIRO PARA PAREJAS

Desde el check-in hasta el check-out (tardío), esta experiencia en el Bellagio se caracteriza por su espíritu de "No molestar". Ya sea que usted y su pareja... Ya sea que busquen romper con la pandemia y (de forma segura) disfrutar de la ciudad o simplemente necesiten tiempo y espacio para reconectar, un retiro en pareja en Bellagio les garantizará un ambiente romántico.

Consigan una habitación. Antes incluso de cambiar su dinero por fichas de casino, las habitaciones del Bellagio los cautivarán y los dejarán listos para irse a dormir en pleno día. El resort tiene una filosofía de lujo de vanguardia, y las habitaciones no son la excepción: con un diseño contemporáneo y un uso intuitivo del espacio, las comodidades incluyen una lujosa ducha extra-grande, lavabos dobles, un armario empotrado y una mesa de actividades. Los interiores se inspiran en el movimiento del agua y la belleza de la naturaleza, un encantador guiño a las mencionadas Fuentes e Invernadero del Bellagio. Con habitaciones y suites con vistas al valle de Las Vegas y a las Fuentes, las habitaciones complacerán incluso al viajero contemporáneo más exigente.

Mesa para dos. Si la comida es el lenguaje del amor, nada crea el ambiente perfecto como una cena a dos junto a una fuente en el galardonado Prime Steakhouse, a cargo del reconocido chef y restaurador de cuatro estrellas Jean-Georges



Vongerichten. Imagine un delicioso filete de primera (porterhouse para dos, por favor), mariscos frescos como la lubina chilena asada, salsas y guarniciones exquisitas, vinos meticulosamente seleccionados y postres exquisitos, como la tarta de queso con maracuyá en cascada. ¿Hace falta continuar? No lo creíamos.

Vida acuática. Ningún idilio romántico en el Bellagio está completo sin disfrutar de una actuación del asombroso O, de la legendaria compañía acrobática Cirque du Soleil. Con la estética visual de un teatro de ópera europeo, O teje un tapiz acuático de arte, surrealismo y romance teatral a través de un elenco internacional de acróbatas, nadadores sincronizados,

clavadistas y personajes que actúan dentro, sobre y sobre el agua. El espectáculo, que se presenta exclusivamente en el Bellagio desde 1998, se disfruta mejor desde una de las lujosas Suites VIP privadas, ubicadas en el centro del escenario acuático y que cuentan con altavoces adicionales, servicio de cócteles y cortinas insonorizadas. Después de cenar, disfrute de la elegancia clásica del Petrossian Lounge para un refrigerio nocturno (no se pierda los tacos de caviar) y un cóctel artesanal, como el Bellagio Martini. O, si se siente más juguetón, pruebe la experiencia de maridaje Poof!, que incluye una copa de humo misterioso, una mezcla de whisky de centeno Bulliet y croquetas de confit de pato. OPV



# Llame al **811** Antes de Excavar

Una simple llamada al 811 permitira que le marquen las tuberías de servicios subterráneas en forma gratuita - porque las tuberías de gas natural pueden enterrarse en cualquier lugar.

## ANTES DE EXCAVAR:

- Llame al 811 anticipadamente, por lo menos dos días hábiles antes de iniciar el proyecto de excavación
- Espere a que marquen el lugar
- Respete las marcas
- Excave con cuidado: Use únicamente herramientas manuales cuando excave a menos de 24 pulgadas de las marcas.



## NO LLAMAR PUEDE SER PELIGROSO Y COSTOSO

Usted puede dañarse a sí mismo o a otros, interrumpir el servicio de gas natural a todo un barrio, y, potencialmente, ser responsable por lesiones, costos de reparación y sanciones penales.

Si usted sospecha que hay una fuga de gas natural, llame al **911** y a **Southwest Gas** al teléfono **877-860-6020**, no importa si usted es nuestro cliente o no.



**SOUTHWEST GAS**

Para mas información sobre la seguridad de gas natural, visite [swgas.com/safety](http://swgas.com/safety) o llame al teléfono **877-860-6020**.





EL ARTE DE LA ILUSIÓN:

# UNA ENTREVISTA CON SHIN LIM

**SHIN LIM** THE VENETIAN

"LA MAGIA, EN REALIDAD, ES TOCAR EL PIANO. ES EXACTAMENTE LO MISMO, SOLO QUE EN LA MAGIA, ESCONDES TODAS TUS HABILIDADES." »





EDICIÓN: **¿Qué Pasa? Vegas** / Sonia García

**N**acido en Vancouver, de padres singapurenses, Shin Lim es un artista canadiense-estadounidense de prestidigitación que ganó la Fédération Internationale des Sociétés Magiques (FISM) en 2015 en magia de cerca con cartas. Conocido por sus rutinas silenciosas con música, Shin deslumbró al público en Penn & Teller: Fool Us y ganó la 13.ª temporada de America's Got Talent y America's Got Talent: The Champions.

**WOOJIN LIM (WL):** Para empezar la entrevista, ¿por qué la magia? ¿Qué te atrajo de la magia y por qué es tan importante para ti?

**SHIN LIM (SL):** Me gusta la interpretación en general. Empecé como pianista clásico antes de dedicarme a la magia. Tocaba el piano desde los nueve años y planeaba tocarlo el resto de mi vida. Entonces, en la universidad, sufrí el síndrome del túnel carpiano. El médico prácticamente me dio un ultimátum: elegir entre el piano o la magia, ya que ambas cosas exigen mucha tensión a la muñeca.

Así que decidí tomarme un descanso de la música por un tiempo y dedicarme a la magia. Fue una transición natural. Siempre me había gustado la magia, pero no diría que la elegí específicamente como una opción profesional. No pensé: "Sí, voy a ser mago" desde los cinco años. Simplemente ocurrió de repente, sin pensarlo.

Me encantaba actuar y crear, y todavía me encantan. Por eso, seguí adelante.

**WL:** Eres conocido por tus juegos de manos y magia de cerca. ¿Cómo empezaste en eso?

Porque es barato. Solo necesitas una baraja de cartas para los juegos de manos, o algunas monedas si haces magia con monedas. Grandes figuras como David Copperfield o Lance Burton usan grandes accesorios con cajas enormes, pero todo eso cuesta mucho dinero. Puede costar hasta cientos de miles de dólares por un solo accesorio.

Obviamente, como estudiante universitario, no podía permitírmelo. Pero también me pareció más fascinante la prestidigitación: usar solo las manos para lograr cosas que parecen imposibles, en lugar de comprar una caja.

**WL:** ¿Cuál ha sido tu rutina favorita?

Es algo que llamo "El acto del sueño". Lo creé por primera vez cuando estaba en la universidad. Es un acto en el que dos voluntarios firman cada carta que eligen. Las cartas finalmente comienzan a teletransportarse de un lugar a otro, se encuentran y cambian de lugar.

También es uno de los actos más fáciles de realizar en cuanto a prestidigitación porque, sorprendentemente, la rutina tiene mucho que ver con la psicología humana. Hay otros actos que son geniales, pero algunos pueden ser difíciles



de realizar en cuanto a la prestidigitación. Pero me siento cómoda con "The Dream Act" y puedo hacerlo en cualquier situación porque lo he hecho durante tanto tiempo.

**WL:** ¿Podrías contarme más sobre tu proceso creativo y cómo coreografías tú misma todas tus rutinas?

Realmente no tengo un método creativo definido porque, para mí, la creatividad es muy abierta. Es algo muy indeciso, como lo es toda mi vida.

Pero tengo algunos objetivos definidos que guían mis pensamientos cuando quiero realizar una rutina. Empiezo con el tema y los métodos principales, por ejemplo, la teletransportación, el cambio de color o la desaparición de una moneda. Luego necesito encontrar una canción que me guste, y esto

suele ser lo más difícil. Hay una diferencia entre una canción que te gusta y una que funciona para el acto.

Es difícil cuando intentas satisfacer ambos deseos, especialmente cuando solo uso canciones que me gustan y me encantan. Si no me encanta, no la usaré. A veces me lleva hasta siete meses encontrar una canción, pero finalmente la encuentro. Una vez que tengo la canción y la lista de temas y trucos, los conecto mentalmente con esa canción.

En cuanto a los aspectos físicos de la magia, empiezo por construirlo todo: quizá un sobre por aquí, un rotulador por allá, un chaleco que ponerme o una bolsa de plástico que usar. Siempre hay accesorios varios que necesito entender cómo encajan en la rutina.



Lo pruebo con la música y luego voy ajustando la actuación poco a poco, interpretándola una y otra vez. Es un proceso de ida y vuelta. De hecho, este proceso es el más divertido para mí porque es cuando más creativo me pongo. Diría que muchas de las cosas que hago se basan en trucos clásicos de magos de antaño. Pero cuando edito y cambio de lugar las piezas mientras creo la música y la magia, la magia parece cambiar, y es en esos momentos cuando me vuelvo más original.

**WL:** ¿Cómo te describirías como mago?

En realidad, no me considero mago cuando actúo. Cuando subo al escenario, dejo claro: "Todo lo que van a ver son prestidigitación, no magia". O puedo parecer honesto o arruinárselo a los demás. Pero básicamente digo que no hay magia. La magia no existe. Supongo que no me considero un "Mago" tradicional.

Me gusta comparar a los magos con pianistas clásicos. Cuando escuchas a alguien tocar algo extraordinario al piano, a veces suena a magia. Piensas: "Guau, no tengo ni idea de cómo lo estás haciendo ahora mismo. Tus dedos se mueven a mil por segundo". Bueno, quizá no tan rápido. Pero es bastante mágico.

Magia, en realidad, es tocar el piano. Es exactamente lo mismo. La principal diferencia, sin embargo, es que en la magia escondes todas tus habilidades. Con el piano, no te escondes en las sombras, sino que te exhibes, ¿verdad? Puedes ver cómo se mueven los dedos y escuchar la música. Pero con la magia, escondes los dedos. Te preguntas constantemente: ¿cómo puedo ocultar al espectador mi destreza mediante distracciones o juegos de manos?

Aunque es muy difícil, los magos tienen que ocultar sus habilidades para engañar al público. Yo hago prácticamente eso. Así que no diría que soy un mago, como muchos otros afirman.

**WL:** ¿Qué quieres que tu público se lleve después de ver tus espectáculos?

Intento que el espectáculo sea inspirador y quiero que la gente se inspire. Más allá de la magia, también hablo de mis lesiones, mi túnel carpiano y los cortes en la mano. Les cuento exactamente lo que me pasó durante esos accidentes y el largo proceso de recuperación. Hablo de cómo fue una época realmente abrumadora y deprimente, con mi trabajo pendiendo de un hilo. Normalmente, cuando la gente se va de mi programa, la última impresión que se lleva es la de poder lograr cosas a pesar de las dificultades que puedan suceder en la vida debido a circunstancias que escapan a su control. El mensaje que quiero transmitir es que, incluso cuando las dificultades golpean, no es el fin del mundo. Puedes seguir adelante y perseverar.

**WL:** ¿Cuáles han sido algunos de los puntos altos y bajos de tu carrera?



Los más altos, sin duda, son ganar America's Got Talent y FISM, que son básicamente las Olimpiadas de la Magia. Penn y Teller también fueron muy divertidos.

Los más bajos, diría yo, son el aspecto comercial de la industria. Que te engañen y cosas así. Ese es el lado malo. Pero eso ocurre en cualquier tipo de negocio, no solo en el entretenimiento. Creo que la industria del entretenimiento es, sin duda, más engañosa porque, desde el principio, parece muy brillante y colorida. Por eso la gente se siente atraída por el entretenimiento, porque parece tan fascinante y tan bueno. Pero es igual, como en cualquier otra industria, hay gente mala que intenta arrebatarle cosas. Es lo que es.

**WL:** ¿Podrías contarme más sobre tus orígenes asiáticos y qué significa eso para ti?

Mis padres son singapurenses. Aunque nací en Vancouver, nuestra familia regresó a Singapur cuando tenía unos seis años. Mi madre me educó en casa, pero no quise aprender mucho porque soñaba despierto todo el tiempo. Luego, mi padre consiguió un nuevo trabajo y nos mudamos a Boston. Esa fue prácticamente mi primera infancia.

Me encanta Singapur, y sobre todo su comida. He estado intentando cocinar auténtico arroz con pollo hainanés, que es el plato principal de Singapur. Diría que mi estómago es singapurense, aunque mi forma de pensar ha sido distorsionada por la cultura occidental.

Por supuesto, siempre he respetado y me he sentido honrado de representar a la comunidad asiática. Ojalá hubiera más asiáticos en las artes,

aunque los asiáticos, en general, han logrado muchísimo. Espero que sigamos haciéndolo.

**WL:** ¿Tienes algún consejo para los aspirantes a magos?

Simplemente sé tú mismo. Es una frase muy cliché, pero es muy cierta.

Intentar ser yo mismo en toda la industria fue, lo considero, un éxito. Muchas veces, cuando la gente intenta dedicarse a cualquier forma de arte, finge no ser ella misma e intenta ser otra persona. Veo que muchos magos tienen una imagen falsa. Especialmente en la industria del entretenimiento, es muy difícil ser uno mismo. Para cualquier artista que quiera ser conocido, lo más difícil es ser fiel a uno mismo: creer que siendo uno mismo lo logrará, en lugar de tener que tomar atajos.

Cuando sigues ascendiendo, mucha gente te dirá que necesitas cambiar o que necesitas usar esto o probar esto, hacer esto o actuar de esta manera. Puede que te ayude con las visitas o lo que sea. Pero luego te das cuenta de que si terminas haciendo eso y no te gusta, puede ser perjudicial para tu carrera a largo plazo y para tu salud mental. Tienes que ser tú mismo y escuchar tu instinto.

**WL:** ¿Qué sigue?

Me estoy centrando en crear nuevo contenido y crear cosas nuevas para mi espectáculo. También estoy renovando mi espectáculo en Las Vegas, así que estoy muy emocionado. Va lento, y he estado bastante de vacaciones, pero ese es el objetivo. Una vez que todo esto pase, haremos una gran reapertura porque el teatro va a cambiar por completo. **DPV**









# MANTENTE SALVAJE

## LIBERTINE SOCIAL

LIBERTINE SOCIAL, EN EL MANDALAY BAY DEL STRIP, SIRVE COMIDA DE BAR DE LA NUEVA COCINA AMERICANA A CARGO DEL CHEF SHAWN MCCLAIN, GANADOR DEL PREMIO JAMES BEARD, INCLUYENDO PLATOS PEQUEÑOS Y GRANDES Y ORIGINALES, COMO CONOS DE ATÚN AHI CON PIMIENTA ROSA BATIDA Y CREMA FRESCA, Y FILETE DE FALDA DE WAGYU. »





La carta de bebidas del mixólogo Tony Abou-Ganim se centra en el concepto de cócteles sociales, ofreciendo "fizzes" frutales y "swizzles" de ron, pensados para cuatro personas. La decoración se describe como irreverente; obras de arte eclécticas, como guitarras diminutas y retratos abstractos, adornan las paredes, mientras que las palabras "Stay Wild" (Mantente Salvaje) están impresas tras la barra en neón, condonando silenciosamente tu comportamiento típico de Las Vegas.

Hoy en día, se necesita mucho para impresionarme. Y la mayoría de lo que ocurre en nuestros grandes hoteles no lo consigue. Aunque algunas estrellas individuales destacan (Bazaar Meat en SLS, Carbone y Bardot Brasserie en Aria, Mr. Chow en Caesars), la mayoría de los hoteles se han quedado con sus clásicos (por ejemplo, Bellagio, Wynncore, Venetian/Palazzo) o los han abandonado por completo (me viene a la mente el Mirage).

Pero, como he comentado, el Mandalay Bay se opone a esta tendencia, modernizando algunos clásicos (Charlie Palmer STEAK, Aureole, RM Seafood) y aportando algo nuevo.

Y lo más novedoso últimamente es Libertine Social, un lugar que, de alguna manera, logra capturar el espíritu de la época de los platos pequeños y los cócteles artesanales del último lustro sin resultar superficial ni superficial. Es un gran restaurante con concepto de casino, sin duda, pero que da la sensación de estar en un lugar de reunión, con mucha personalidad y una intimidad que va más allá de lo que se esperaría en un gran restaurante "conceptual".

El concepto en cuestión fue ideado por Shawn McClain (el de Sage y Chicago) y el experto en mezclas Tony Abou-Ganim. McClain diseñó la comida, TAG la bebida, y entre ambos han dado en el clavo. Siendo tan de 2010, este local podría haber terminado presentando un cliché tras otro, pero aquí, McClain y el chef ejecutivo Richard Camarota logran que todos canten... sin caer en la monotonía de siempre de las comidas compartidas. Hay mucho que compartir, sin duda, pero les aseguro que el aburrimiento no está en el menú. Aceitunas envueltas en salchicha:

...los churros adquieren un toque sabroso a parmesano, y el gazpacho se sirve en chupitos de fresa con carne de cangrejo:

Es un menú típico, versátil y apto para millenials, pero nunca parece sacado de un restaurante de Kerry Simon. Tampoco escatima en complejidad modernista, como en estos "huevos fritos modernos": un ovoide de eternos placeres a base de huevo, ninguno frito, pero todos fascinantes:

Podrían ser mi "Plato del Año" si alguna



vez llegara a entregar algún premio importante en 2016 (cosa que probablemente no haré), pero en cualquier caso, no encontrarás un uso más intrigante de la crema de maíz con huevo sobre huevo en ningún lugar de Estados Unidos. Igualmente irresistibles son los panes planos: uno hecho con auténtico guanciale y aceite de ajo, otro con tiras de auténtico jamón de campo, rematado con queso azul ahumado, piña y salsa barbacoa. Puede parecer un desastre exagerado, pero todo funciona:

Ese jamón salado también ayuda a abrir el apetito para un montón de cócteles bien prepara-

dos (hablaremos más sobre esto en un minuto).

Contra todo pronóstico, incluso me encantó la tabla de salchichas (merguez, salchicha picante y bratwurst) servida con pepinillos picantes caseros y un buen chucrut agri dulce, y las zanahorias a la barbacoa, sobre un suave puré de colinabo. La hamburguesa doble con queso es un sueño (rebotante de salsa de queso derretida "Kraft-ed"), y la plancha "American Kobe" con el falso nombre compensa con suculencia carnosa lo que le falta de honestidad. (Memorándum para chefs, mayoristas cobardes y ejecutivos de

alimentos farisaicos: No están engañando a nadie con su publicidad falsa de "American Kobe". Pensándolo bien, al igual que con el falso "aceite de trufa", tal vez sí. Aun así, deberían avergonzarse de ustedes mismos).

Otra cosa de la que los chefs deberían avergonzarse aquí, los agnolotti; son tan gruesos como las suelas de mis zapatos y casi tan duros. Acéptenlo: si quieren pasta, vayan a un restaurante italiano. Si estos agnolotti fueran el único criterio, uno tendría que concluir que Shawn McClain (cuya comida, en general, ¡adore!) es a la pasta lo que Mario Batali es al sushi. »



Existen dos  
lados de cada historia.



Y está la verdad. Nosotros traemos a la vida esa historia con artefactos legendarios, exhibiciones innovadoras, y un escenario multisensorial tan real que podríamos pedirte que llevaras un micrófono.

**THE MOB MUSEUM**

National Museum of Organized Crime & Law Enforcement™

Downtown Las Vegas  
300 Stewart Ave | Las Vegas, NV 89101  
themobmuseum.org | 702.229.2734





Sin embargo, todos los pecados se expian cuando El alcohol empieza a fluir. Abou-Ganim es uno de la media docena de estadounidenses que realmente pueden considerarse íconos de la coctelería. Al igual que su amigo Dale DeGroff, fue uno de los primeros en impulsar nuestro renacimiento de la coctelería, y ponerlo a cargo de la(s) barra(s) fue un acierto.

Ya sea que busque una lección sobre cómo mezclar bien las bebidas o simplemente emborracharse, le espera una grata sorpresa.

Las bebidas vienen en una asombrosa variedad y presentación. Tradicionales (¡Hola, Harvey Wallbanger!), chupitos con sabores, añejados en barrica e incluso embotellados. (Sí, se toman su tiempo para embotellar las creaciones de TAG, como un Bardstown Sling (bourbon, crema de pescado, puré de melocotón), Luce Del Sol (vodka de pomelo y Aperol) y algunos otros). Hay quince cervezas de barril bien seleccionadas (incluso una Trumer Pils de Austria\*), y también cócteles de barril. Para nosotros, sin embargo, las cosas... Lo mejor son los fizzes y los swizzlers. Como su nombre indica, los fizzes llevan cuatro o cinco ingredientes con la cantidad justa de spritz para que se deslicen por la garganta como una bailarina de striptease en una barra.

A Abou-Ganim le encanta darles a algunos un toque ligeramente amargo (es un fanático del negroni), pero los amantes de las bebidas para chicas (de las que yo soy sin duda fan) encontrarán mucho que les encante en el perfectamente equilibrado Bird of Paradise (ginebra, licor de mora y zumo de limón). Los favoritos del público son los Social Swizzlers: jarras de brebajes fáciles de beber, machacados en la mesa con un elegante destapador de madera (en la foto de arriba).

La carta de vinos no deslumbrará a ningún snob, pero las botellas son interesantes (Bonny Doon syrah, Raptor Ridge pinot gris) y tienen un precio ideal (la mayoría alrededor de 50 \$), en lugar de hacerte correr a por la mermelada K-Y. DPV



# Nosotros vamos más allá para llevarte agua de alta calidad.

Tu agua potable inicia su viaje en los puntos más altos de las Montañas Rocosas. Se extrae del Lago Mead y se lleva a una de las instalaciones de tratamiento de agua más avanzadas mundialmente. Expertos la tratan y la prueban para que cumpla con los estrictos estándares nacionales antes de que sea entregada a tu hogar.

En la Autoridad del Agua del Sur de Nevada, la seguridad es nuestro enfoque, y sabemos que no a todos les gusta el sabor de los minerales que naturalmente se encuentran en el agua, o del cloro que se agrega para proteger tu agua. Es por esto que proporcionamos información educativa y gratuita sobre sistemas de filtración para tu hogar. Para obtener más información, visita [snwa.com](https://snwa.com).



La Autoridad del Agua del Sur de Nevada es una agencia pública no lucrativa



# GRANDES GANANCIAS

## RULETA 101

LA RULETA ES UN FASCINANTE JUEGO DE CASINO QUE SE JUEGA EN TODO EL MUNDO. LAS GRANDES GANANCIAS QUE SE PUEDEN OBTENER CON PEQUEÑAS APUESTAS DESPIERTAN EL INTERÉS TANTO DE JUGADORES PRINCIPIANTES COMO EXPERTOS EN LAS VEGAS. »





EDICIÓN: ¿Qué Pasa? Vegas / Edgardo Iorio

### REGLAS DE LA RULETA

Las reglas de la ruleta implican que cada jugador use fichas de diferentes colores para evitar confusiones en las apuestas. El valor de tus fichas se determina por el precio que pagas por ellas. Al terminar de jugar, asegúrate de canjear tus fichas en la misma mesa donde estabas jugando. Nadie sabrá el valor de tus fichas una vez que abandones la mesa.

Cada giro de la ruleta ofrece una multitud de opciones. Se puede apostar a números individuales, filas de números o números adyacentes. También se puede apostar a colores, números pares o impares, entre otros. Una apuesta a un solo número paga 35 a 1, incluyendo el 0 y el 00. Las apuestas a rojo o negro, par o impar pagan 1 a 1, o incluso dinero par. »



TICKETS  
ON SALE NOW



# THE ULTIMATE VARIETY SHOW

## VTHEATER

MIRACLE MILE SHOPS  
AT PLANET HOLLYWOOD RESORT & CASINO LAS VEGAS

VTHEATER.COM | 702-260-7200



Nos enorgullece ofrecer la ruleta en tres variantes. Además de nuestro popular juego de Ruleta Americana, con 36 casillas numeradas (0 y 00), también ofrecemos la Ruleta Europea, que tiene un solo 0 además de los 36 números estándar y es una de las favoritas de los jugadores internacionales. También ofrecemos una nueva y emocionante versión: la Ruleta Xtra y la Ruleta Relámpago. En estos juegos, tras el anuncio de "No más apuestas", una selección aleatoria de 4 o 5 números multiplica sus pagos en apuestas directas, desde 30 a 1 hasta la impresionante cifra de 200 a 1. También está nuestra exclusiva Ruleta Veneciana, que cuenta con un tercer cero en la mesa, representado de forma única por el logotipo veneciano o una "V".

El diagrama ilustra las reglas de pago de la Ruleta para apuestas de una sola ficha y las distintas combinaciones disponibles. El crupier estará encantado de explicarle cualquiera de ellas. La colocación exacta de las fichas determina la apuesta. Cada jugador es responsable de colocar su apuesta correctamente en la mesa, independientemente de si la realiza el crupier o él mismo. Apuestas y pagos de la ruleta. **OPY**

- **Apuesta a un solo número:** paga 35 a 1. También llamada "directa".
- **Apuesta a dos números:** paga 17 a 1. También llamada "dividida".
- **Apuesta a tres números:** paga 11 a 1. También llamada "calle".
- **Apuesta a cuatro números:** paga 8 a 1. También llamada "esquina".
- **Apuesta a cinco números:** paga 6 a 1. Solo una apuesta específica que incluye los siguientes números: 0-00-1-2-3.
- **Apuesta a seis números:** paga 5 a 1. Ejemplo: 7, 8, 9, 10, 11, 12. También llamada "línea". Doce números o docenas: (primera, segunda, tercera docena) paga 2 a 1.
- **Apuesta de columna (12 números seguidos):** paga 2 a 1.
- **18 números (1-18):** paga a la par.
- **18 números (19-36):** paga a la par.
- **Rojo o negro:** paga a la par.
- **Par o impar:** paga a la par.





# BAILE Y SOL

## MARQUEE DAYCLUB

MARQUEE DAYCLUB SE HA CONSOLIDADO COMO UNA DE LAS FIESTAS EN PISCINA DE LAS VEGAS AÑO TRAS AÑO. AUNQUE YA NO CUENTA CON EL MISMO NIVEL DE ARTISTAS PRINCIPALES QUE ANTES, ESTA FIESTA EN LA PISCINA DEL COSMOPOLITAN SIGUE ATRAYENDO A MULTITUDES. SUS PRECIOS CREATIVOS Y RAZONABLES, SU MARKETING INNOVADOR Y SU UBICACIÓN PRIVILEGIADA EN EL CENTRO DEL STRIP IMPULSAN SU ÉXITO, Y SEGURO QUE ENCONTRARÁ A MUCHOS CLIENTES BORRACHOS REGRESANDO A SUS HABITACIONES DE HOTEL EN LAS VEGAS CON UNA PULSERA DE MARQUEE VISIBLE.

EDICIÓN: **¿Qué Pasa? Vegas**

**M**arquee Dayclub en el Cosmopolitan de Las Vegas ocupa 22,000 pies cuadrados del extenso complejo de entretenimiento multinivel y cuenta con dos piscinas, varios bares y una zona de juegos. El entretenimiento se ve reforzado por DJs residentes que representan a los mejores talentos de la música electrónica y artística del mundo. Disfrute de experiencias exclusivas en una de las grandes cabañas, que cuentan con piscinas infinitas de cristal, televisores de pantalla plana y servicio de cócteles y comida. Los días de baile o sol se complementan con comodidades bien pensadas, mientras que un menú de cócteles y comida especial anima la fiesta.

Antes de entrar en los consejos de los

expertos, tómate un minuto para ver este video y descubrir qué esperar al visitar Marquee Dayclub. Cuando quieras reservar o tengas preguntas, visita nuestro directorio de anfitriones VIP para contactar directamente con un anfitrión VIP de Marquee.

### ACERCA DE MARQUEE DAYCLUB

### ¿DÓNDE SE ENCUENTRA MARQUEE DAYCLUB?

Marquee Dayclub se encuentra en el Cosmopolitan, en 3708 Las Vegas Blvd S. Una vez que entres al hotel, sigue las señales hasta llegar a la entrada principal de Marquee, ubicada en el segundo piso, en la zona del restaurante (pista: busca las escaleras mecánicas junto al enorme Chandelier Bar). »







¿CUÁNDO ABRE MARQUEE DAYCLUB?

Marquee Dayclub abre todo el año, ya que han añadido una cúpula con temperatura controlada sobre el local para crear un ambiente veraniego y proteger a los asistentes de las inclemencias del tiempo durante el invierno.

¿Cuándo abre Marquee Dayclub? Marquee Dayclub abre de viernes a domingo de 11:00 a 18:00. El tiempo de espera promedio es de 45 minutos a 2 horas los viernes, sábados y domingos. Se recomienda llegar antes de las 11:00. Consulta el calendario de Marquee para ver todos los próximos eventos. Los domingos por la noche se celebra "Drenched After Dark", una fiesta nocturna en la piscina. Debes llegar alrededor de las 22:30 para evitar largas filas.

¿CUÁNTO CUESTA LA ENTRADA A MARQUEE DAYCLUB?

La entrada a Marquee Dayclub comienza entre \$20 y \$30 para mujeres y entre \$30 y \$50 para hombres. Los fines de semana festivos y los artistas invitados especiales, como Pauly D y la serie Full Bloom de Marquee, tienen precios más altos.

¿QUÉ TIPO DE MÚSICA TOCA MARQUEE DAYCLUB?

Marquee ofrece una variedad de géneros musicales, desde los DJs de EDM más influyentes



del momento hasta los artistas del Top 40.

¿CUÁLES SON LOS PRECIOS DE LAS BEBIDAS EN MARQUEE DAYCLUB?

Tanto los combinados individuales como los chupitos cuestan entre \$18 y \$30. Las habitaciones dobles cuestan entre \$44 y \$66. Las cervezas cuestan \$14 cada una.

¿MARQUEE DAYCLUB TIENE LISTA DE INVITADOS?

¡Sí! Marquee Dayclub ofrece lista de invitados. Las mujeres entran gratis. Los hombres con la misma proporción entran gratis. Los grupos de hombres pagan la entrada. Únase a la lista de invitados de forma rápida y sencilla.

¿CUÁNTO CUESTA EL SERVICIO DE BOTELLA EN MARQUEE DAYCLUB?

Las botellas empiezan desde \$725. El precio de las cabañas y los diván varía según la demanda y los eventos que se celebren en Marquee Dayclub. Para obtener un presupuesto preciso sobre el mínimo del servicio de botella y el precio de las mesas, visite la página de servicio de botella de Marquee Dayclub.

Si desea obtener más información, lea nuestra guía completa sobre cómo funciona el servicio de botella.

¿CUÁL ES LA MEJOR UBICACIÓN DE LAS CABAÑAS?

Las Grand Cabanas son las mejores y más caras del lugar, con precios que superan los \$10,000. Para una opción más económica, los sofás acuáticos o diván junto a la piscina son la mejor opción y empiezan desde \$1,500.

OPV

DICHO ESTO, HAY ALGUNOS ARTÍCULOS DE MODA QUE NO SE PERMITEN EN LA PUERTA:

- Equipo deportivo
- Jeans
- Pantalones
- Shorts cargo
- Ropa rota o cortada
- Trajes de baño transparentes
- Ropa holgada
- Cadenas
- Estampados ofensivos en la ropa

¿CUÁL ES EL CÓDIGO DE VESTIMENTA DE MARQUEE DAYCLUB?

El código de vestimenta de Marquee Dayclub se define mejor así: vístete con estilo como si fueras a una piscina y te metieras al agua (aunque no tengas pensado hacerlo).

Y PARA EVITAR SORPRESAS AL LLEGAR A LA PUERTA, POR FAVOR, PLANIFIQUE CON ANTICIPACIÓN NO LLEVAR CONSIGO NINGUNO DE ESTOS ARTÍCULOS:

- |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Drogas ilegales</li><li>• Parafernalia de drogas</li><li>• Vaporizadores</li><li>• Cigarrillos electrónicos</li><li>• Armas</li><li>• Objetos afilados</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Medicamentos de venta libre</li><li>• Vitaminas</li><li>• Gotas para los ojos</li><li>• Limpiador de lentes de contacto</li><li>• Desinfectante líquido para manos</li><li>• Pañuelos desechables</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Toallitas húmedas/toallitas húmedas para bebés</li><li>• Alimentos, bebidas, envases</li><li>• Juguetes, accesorios, inflables</li><li>• Cámaras de video, GoPros y cámaras réflex</li><li>• La administración se reserva el derecho de rechazar la entrada.</li></ul> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|





# RICHARD MILLE

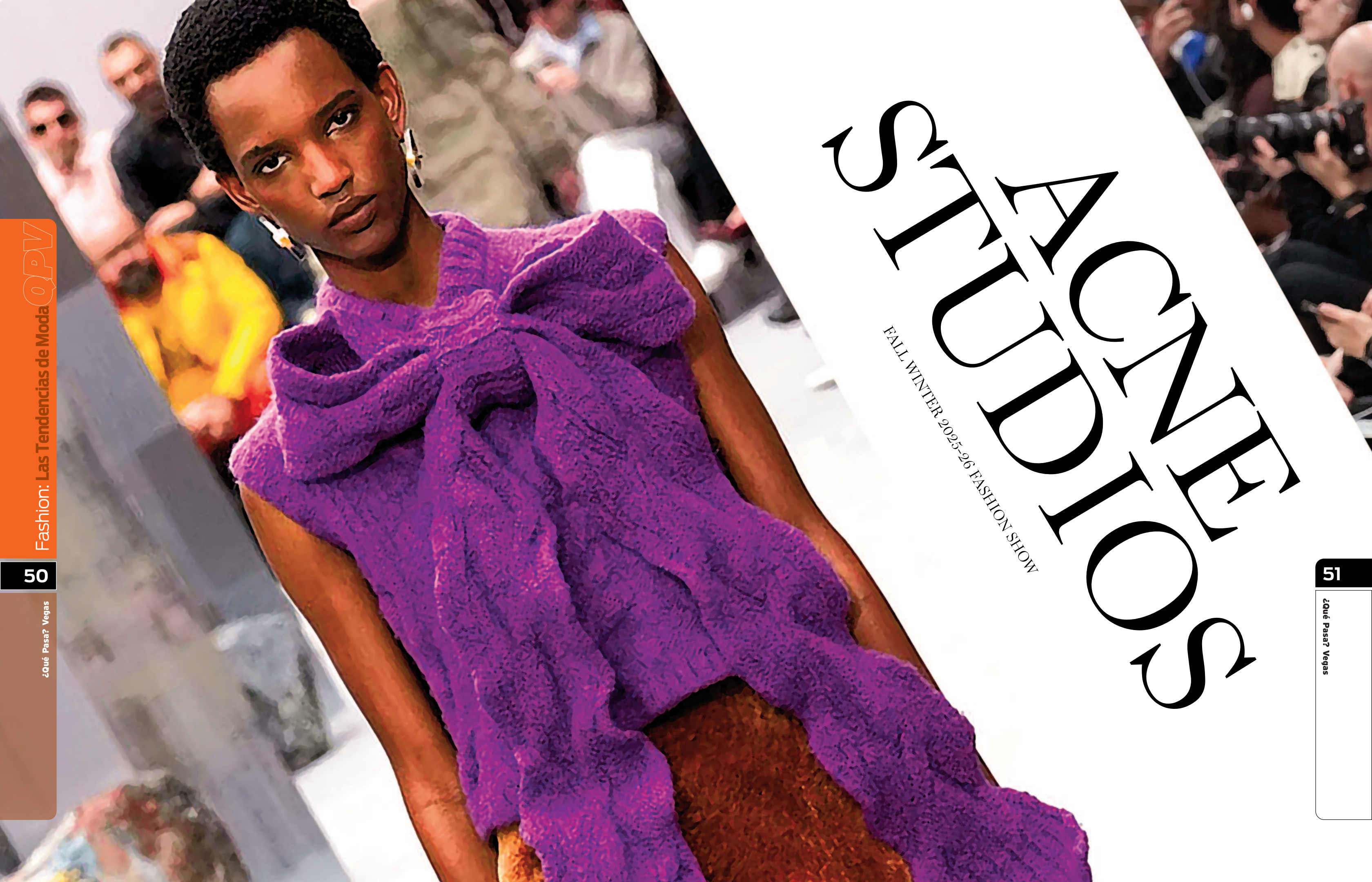
A RACING MACHINE ON THE WRIST

**RICHARD MILLE BOUTIQUES**  
RODEO DRIVE, BEVERLY HILLS · THE SHOPS AT CRYSTALS, LAS VEGAS  
310-285-9898 702-588-7272  
[www.richardmille.com](http://www.richardmille.com)



CHRONOGRAPH  
DIVER'S WATCH RM 032

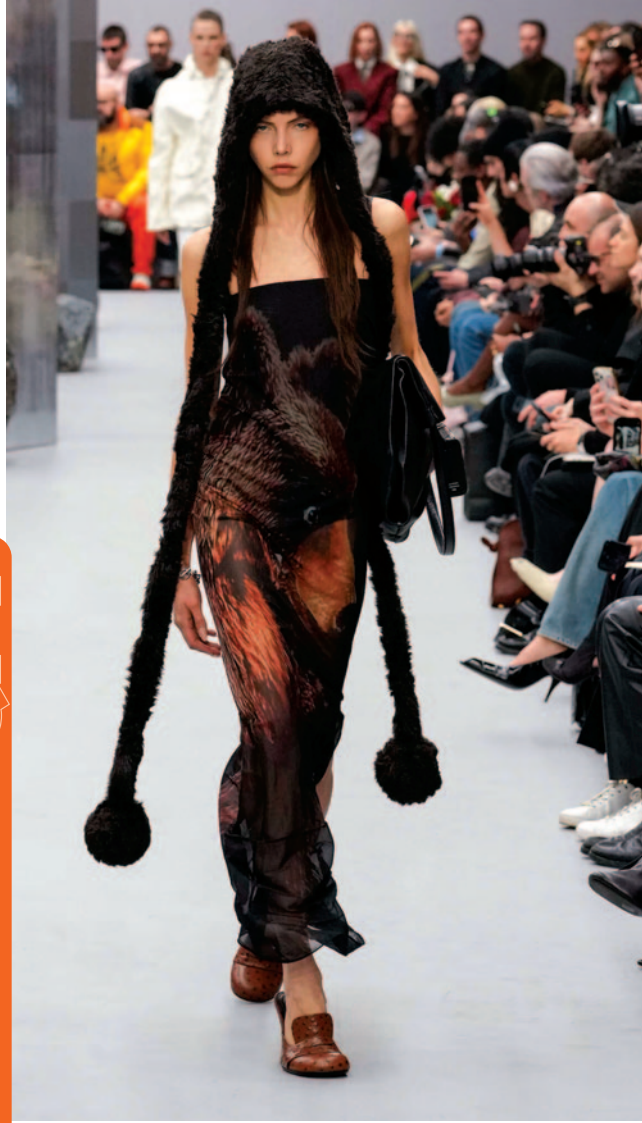




# STAY PUT FOR

FALL WINTER 2025-26 FASHION SHOW













## ARIES

MARZO 21 - ABRIL 19

Los nacidos bajo el signo de Aries cuentan con la bendición del planeta Júpiter a principios de año para el crecimiento empresarial. Dispondrán de suficiente dinero. Habrá posibilidades de comprar artículos de lujo. Se espera un flujo de dinero en sus relaciones debido a los aspectos beneficiosos de Júpiter y Saturno. La ayuda planetaria está disponible para liquidar sus préstamos pendientes después del primer trimestre del año. Es posible la acumulación de propiedades mediante herencias. En general, el año es muy beneficioso en el ámbito financiero para los súbditos de Aries, según sugieren los pronósticos mensuales.



## TAURO

ABRIL 20 - MAYO 20

Las finanzas presentan un panorama muy brillante durante el año 2025 gracias a las posiciones auspiciosas de los planetas. Pueden esperar obtener ganancias considerables de especulaciones e inversiones. Habrá ganancias provenientes de herencias y relaciones familiares. Habrá suficiente dinero para invertir en artículos de lujo. No tendrán problemas para obtener dinero de terceros. Todas las inversiones deben contar con el respaldo de un experto. El horóscopo para 2025 pronostica abundante dinero para celebraciones y ceremonias.



## GÉMINIS

MAYO 21 - JUNIO 21

Las finanzas estarán calmadas a principios de año. Se requerirá mayor esfuerzo para generar ingresos. Los negocios existentes podrán mejorar. Las finanzas experimentarán un buen progreso después del segundo trimestre. Podrás seguir adelante con nuevos planes de negocio. Las relaciones serán armoniosas y el flujo de dinero será fabuloso.



## CÁNCER

JUNIO 22 - JULIO 22

Las finanzas serán fabulosas a principios de año. Los familiares te apoyarán y las finanzas mejorarán rápidamente. Los problemas comienzan con influencias planetarias negativas después del mes de mayo. Todas las inversiones requerirán la aprobación de expertos en la materia. Evita proyectos costosos.



## LEO

JULIO 23 - AGOSTO 22

Los Leo pueden esperar un progreso material gracias a los aspectos beneficiosos del planeta Júpiter. Acumularás bienes raíces y artículos de lujo. Después del segundo trimestre, las ganancias de las inversiones aumentarán considerablemente. Cualquier dinero que se les deba recuperará, mejorando su situación financiera. Habrá celebraciones en el entorno familiar y se gastará dinero en ellas.



## VIRGO

AGOSTO 23 - SEPTIEMBRE 22

El crecimiento financiero para los nacidos bajo el signo de Virgo será espectacular durante el año. Con el aumento de ingresos, habrá suficiente dinero para ahorrar y comprar artículos de lujo. Gracias a los aspectos beneficiosos de Júpiter, los Virgo encontrarán oportunidades para invertir en bienes raíces. Habrá muchas celebraciones que generarán gastos a lo largo del año.



## LIBRA

SEPTIEMBRE 23 - OCTUBRE 23

El año 2025 promete un progreso fabuloso en el ámbito financiero. Se obtendrán ganancias sustanciales. Habrá suficiente dinero no solo para ahorrar, sino también para comprar artículos de lujo. Se podrán realizar inversiones en proyectos inmobiliarios. La situación mejorará aún más después del mes de mayo. Los aspectos de Júpiter favorecerán un buen flujo de dinero. Habrá suficiente dinero para celebraciones en el entorno familiar. Los estudiantes que busquen admisión a cursos avanzados no tendrán problemas financieros después de la fase retrógrada de Mercurio.



## ESCORPIO

OCTUBRE 24 - NOVIEMBRE 21

El año 2025 es excepcionalmente favorable para las ganancias financieras. Habrá cooperación entre familiares y socios en sus actividades financieras. Con ganancias excepcionales, tendrá suficiente dinero para invertir en instrumentos de ahorro. La situación mejorará aún más después del segundo trimestre. Habrá un aumento en las ganancias y suficiente dinero para ahorrar y comprar artículos de lujo. Debe tomar precauciones para posibles problemas de salud en la familia.



## SAGITARIO

NOVIEMBRE 22 - DICIEMBRE 21

La fortuna fluctúa, ya que el flujo de dinero es variable durante el año, según las predicciones del zodiaco para 2025. La situación mejorará después del segundo trimestre. Es hora de acumular ahorros. Debe tomar precauciones para gastos relacionados con problemas de salud. Recibirá un gran apoyo de sus familiares para el crecimiento de sus finanzas. Los ingresos serán estables, lo que mejorará sus ahorros. Tendrá suficiente dinero para comprar todo lo necesario.



## CAPRICORNIO

DICIEMBRE 22 - ENERO 19

El año 2025 no promete grandes cosas en el ámbito financiero. Las inversiones existentes podrían no dar los resultados esperados. Por otro lado, los gastos se dispararán, lo que dificultará equilibrar el presupuesto. No habrá dinero para invertir en instrumentos de ahorro. Podrás gestionarlo haciendo algunos ajustes. La situación empeorará después del segundo trimestre, ya que los gastos no superarán la entrada de dinero. Los problemas de salud lo complicarán. No es el momento adecuado para expansiones ni para iniciar nuevos proyectos. Deberían postergarse todas las nuevas inversiones.



## ACUARIO

ENERO 20 - FEBRUARIO 18

El comienzo del año traerá muchas fluctuaciones en el ámbito financiero para los nacidos bajo el signo de Acuario. El flujo de dinero de las inversiones será errático. Los gastos se dispararán. Deberías evitar las inversiones especulativas. Deberías regular el flujo de dinero adecuadamente para ser solvente. La situación mejorará drásticamente después del mes de mayo. Habrá dinero sobrante para liquidar todos los préstamos pendientes. Habrá suficiente dinero disponible para celebraciones familiares.



## PISCIS

FEBRUARIO 19 - MARZO 20

Los aspectos de Saturno no son favorables para el crecimiento financiero de los Piscis durante este año. El flujo de dinero será favorable. Al mismo tiempo, los gastos serán mucho mayores, lo que provocará un déficit financiero. Habrá buenas perspectivas financieras después del mes de mayo. Tendrás suficiente dinero para invertir en bienes raíces y comprar artículos de lujo.



TICKETS  
ON SALE NOW

# ZOMBIE BURLESQUE

A DEAD SEXY COMEDY MUSICAL

**VTHEATER**

MIRACLE MILE SHOPS  
AT PLANET HOLLYWOOD RESORT & CASINO LAS VEGAS

VTHEATER.COM | 702-260-7200





# GUÍA

## SHOWS Y ENTRETENIMIENTO

### COMEDIA / MAGIA

**Brad Garret Comedy Club** - Tropicana - 702-739-836-0836- llame para preguntar los precios.

**Carrot Top** - Luxor - 702-262-4400, con la presentación de su famoso trapeador de cabello rojo, Carrot Top hace reír a la audiencia con sus divertidos elementos e inventos.

**Chris Angel Mindfreak** - Planet Hollywood - 1-866-287-2028, El maestro ilusionista Criss Angel trae su talento al escenario de Planet Hollywood..

**Mark Savard** - Miracle Mile Shops/PH 702-374-1906, comedia hipnótica.

**The Mentalist** - Miracle Mile Shops/PH 866-932-1818, un extraordinario lector de mentes.

**Penn & Teller** - Rio - 1-866-287-2028, los "chicos malos" de la magia.

**Rita Rudner** - Harrah's - 702-369-5111, divertidísimos comentarios sobre los hombres y las relaciones.

**Terry Fator** - The Mirage- 702-792-



7777, un imitador y titiritero acompañado de música en vivo.

### SHOWS / CANTANTES / IMITADORES

**Blue Man Group** - Luxor Hotel, 702-

262-4400, tres hombres de color azul en un espectáculo lleno de música tribal con ritmos rápidos y fascinantes.

**Fantasy** - Luxor - 702-262-4400, una revista topless con Lorena Peril.

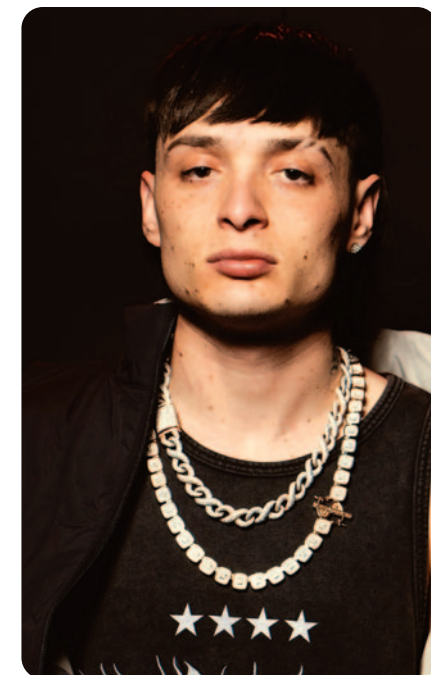


**Human Nature** - Imperial Palace - 888-777-7664, el mejor espectáculo Motown de Las Vegas.

**Jabbawockeez** - MGM Grand - 866-287-2028, Faceless dance crew Jabbawockeez

brings its one-of-a-kind music and movement to the MGM Grand.

**Jerry Seinfeld** - The Colosseum, Caesars Palace - 866-287-2028, Jerry Seinfeld uses his famous observational



humor to make the room roar with laughter.

**Gordie Brown** - Golden Nugget - 866-287-2028, cantante e imitador de celebridades.

**Gabriel Iglesias** - The Chelsea, The Cosmopolitan of Las Vegas, -866-287-2028. Get ready to burst into laughter as you watch Gabriel Iglesias, one of the funniest comedians of our time, make his triumphant comeback to The Cosmopolitan of Las Vegas.

**Ka** - MGM Grand - 866-740-7711, el especial de acrobacia, artes marciales y pirotecnia de Cirque Du Soleil.

**Lionel Richie** - Wynn - 866-287-2028, Watch the iconic Lionel Richie perform his greatest hits in his Las Vegas show-Lionel Richie: King of Hearts, at the stunning Encore Theater at the Wynn.

**Mystere** - Treasure Island - 866-287-2028, un circo original y un misterioso mundo lleno de increíbles actos y seres coloridos del Cirque du Soleil.

**O - Belagio** - 702-693-7722, Cirque du Soleil combina acrobacia y clavados sincronizados.

**Peso Pluma** - T-Mobile Arena - 866-287-2028, Singer and guitarist, Peso Pluma has burst onto the scene and into the hearts of people everywhere. Join him as he brings his Exodo tour and corridos tumbados to Las Vegas.

**Tape Face** - MGM Grand - 866-287-2028, TAPE FACE is stepping onto the Vegas stage for a night of laughs.



# GUÍA

## CLUBES NOCTURNOS

**Chataeu** - Paris - 702-776-7777, discoteca y restaurante inspirado al más puro estilo italiano.

**Drai's** - Bill's Gamblin' Hall - 702-737-0555, una ideal discoteca para los after-hours ya que permanece abierta hasta tarde. Jueves - Domingo 1p.m.

**Ghostbar** - Palms - 702-942-3862, 55 pisos sobre la ciudad, un bar como ningún otro. Todos los días desde las 8 p.m. hasta tarde.

**Gold Diggers** - Golden Nugget - 702-385-7111, excelente ambiente "downtown" con vistas hacia Freemont Street. Miércoles - Domingo, 9 p.m.

**Lavo** - Palazzo - 702-791-1818, discoteca y restaurante inspirado en saunas de la cultura mediterránea antigua. Martes - Domingo 10 p.m.

**Mix** - The Hotel - 702-632-7777, bar y discoteca con una vista inigualable. Todos los días, 5 p.m.

**Moon** - Palms - 702-942-6832, discoteca boutique con excelente vista y techo retráctil. Martes, Jueves - Domingo 10:30 p.m.



**Playboy Club** - Palms - 702-942-6832, las "conejitas" abundan aquí. Todas las noches de 8 p.m.

**Pure** - Caesars Palace - 702-731-7873, ofrece una espectacular vista y 4 estilos de

música diferente en 2 pisos de decadencia que incluso el Caesar apreciaría. Martes, Viernes - Domingo 10 p.m.

**Rain** - Palms - 702-938-9999, una discoteca inspirada en el agua. Jueves - Sábado



**Marquee Nightclub** - Cosmopolitan - Marquee Nightclub, dentro del Cosmopolitan de Las Vegas, es el lugar ideal para disfrutar de una experiencia nocturna inolvidable. Este club de primer nivel tiene 40.000 pies cuadrados, cuenta con siete bares y tres salas y tiene capacidad para 5.000 personas.



11 p.m. - 5 a.m.

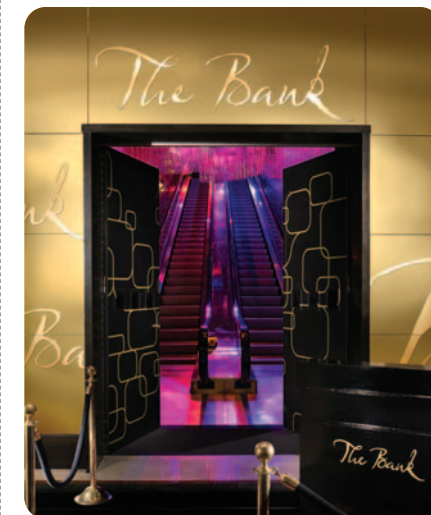
**Rockhouse** - Imperial Palace - 702-731-8683, discoteca y antro de Las Vegas. Jueves - Sábado 10 p.m.

**Surrender** - Encore - 702-770-7300,

nueva discoteca de moda de Sean Christie & Wynn. Miércoles - Sábado 10:30 p.m.

**Tabu** - MGM Grand - 702-891-7138, lounge & club con hermosas camareras. Jue - Lun 10 p.m.

**TAO** - Venetian - 702-388-8588, ofrece



palcos privados, servicio de cafetería y asientos con cajones. Jueves - Sábado, llame para averiguar los horarios.

**XS** - Encore - 702-770-0097, cuenta con una pista de baile que da acceso a una piscina. Vier - Lun 10 p.m.





# GUÍA

## ATRACCIONES Y COMPRAS

### LUGARES Y COSAS PARA VER

**Adventuredome** - Circus Circus - juegos emocionantes a lo largo de 5 acres de diversión al aire libre.

**Auto Collection** - Imperial Palace - la colección de automóviles clásicos más grande del mundo.

**Conservatory & Botanical Gardens** - Bellagio - un arreglo floral en constante cambio.

**Bodies the Exhibition** - Luxor - observe más de 250 órganos, especímenes parciales y de cuerpo entero.

**Eiffel Tower Ride** - Paris - suba a la cima de una torre de 50 pisos.

**Fountains of Bellagio** - una increíble fuente y un espectáculo musical que lo dejará atónito cada media hora.

**Fremont Street Experience** - En el centro - un paseo de 7 cuadras al aire libre que contará con conciertos en vivo y Viva Vision, la pantalla más grande del mundo.

**Springs Preserve** - Fuera del Strip - cuenta con museos, galerías, muestras y jardines botánicos.

**Madame Tussauds** - Fuera del Strip - cuenta con figuras de cera de más de 100 celebridades.

**Mirage Volcano** - Una erupción por hora completa llena de fuegos artificiales y efectos de sonido durante la noche.

**Secret Garden & Dolphin Habitat** - Mirage - cuenta con algunos de los animales más raros y exóticos del mundo.

**Shark Reef** - Mandalay Bay - un acuario de 1.6 millones de galones que exhibe tiburones, tortugas de mar y pirañas.

**Sirens of TI** - Treasure Island - Sensuales sirenas se someten a una batalla con piratas en Siren Cove cada 90 minutos. Comienza todas las noches a las 7p.m.

**Stratosphere Tower** - la torre más alta de Estados Unidos que cuenta con 3 emocionantes atracciones en la cima de la torre y un restaurante.

**Titanic** - Luxor - más de 300 objetos que pertenecieron al Titanic.

**Towers Art Gallery** - PH Towers - en el vestíbulo de las PH Towers Westgate hay una exhibición de arte moderno.



### COMPRAS

**Crystals, City Center**, el shopping más nuevo de la ciudad que cuenta con esculturas hechas de hielo, una fuente de agua y un diseño contemporáneo.

**Esplanade**, Wynn, un encantador y extenso pasillo que exhibe las marcas de más alto nivel como Hermes, Louis Vuitton, Chanel y muchas más.



**Fashion Outlets of Las Vegas**, Primm NV, a 30 minutos del Strip y ofrece excelentes descuentos en productos de diseñadores.

**Fashion Show Mall**, Strip, cuenta con miles de tiendas y 3 niveles entre los cuales se encuentran Neiman Marcus, Saks Fifth Avenue, Nordstrom y Macy's.

**Grand Canal Shoppes**, Venetian, pasee

por este hermoso pasillo y disfrute de los sonidos del Canal y la vista de los artistas callejeros.

**Las Vegas Outlet Center**, en el Sur del Strip, con más de 150 tiendas outlet de marcas como Nautica, Coach, and Calvin Klein.

**Las Vegas Premium Outlets**, Fuera del Strip/Downtown, ubicados cerca del centro de la ciudad, estas tiendas al aire

libre ofrecen descuentos en marcas tales como Ann Taylor, Armani, Burberry y Dolce & Gabbana.

**Miracle Mile Shops**, Planet Hollywood, más de 170 tiendas especializadas, restaurantes exclusivos y entretenimientos.

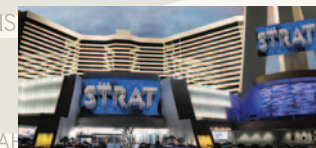
**The District**, Green Valley Ranch/Henderson, presenta un centro de estilo metropolitano con un carrusel, tiendas y restaurantes.

**The Forum Shops**, Caesars Palace, cuenta con más de 160 boutiques, tiendas de categoría y gran cantidad de opciones para cenar en un ambiente al estilo romano lleno de fuentes, estatuas y el espectáculo del Eperador Nero.

**The Shoppes at the Palazzo**, Palazzo, ofrece más de 50 tiendas y boutiques de categoría junto con una gran variedad de lugares para cenar.

**Town Square**, Strip/Sur, ofrece una acogedora experiencia de compras y cena al aire libre para toda la familia con área de juegos para niños y un parque ideal para hacer un picnic. **QPV**





**1 Stratosphere**  
800-998-6937



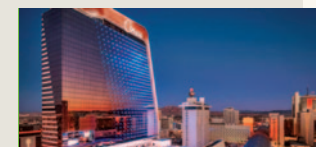
**2 Hilton Grand Suites**  
702-765-8300



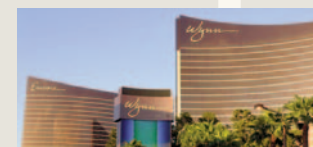
**3 Circus Circus**  
702-734-0410



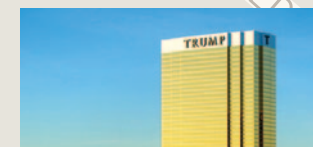
**4 LVH (antes Hilton)**  
702-732-5111



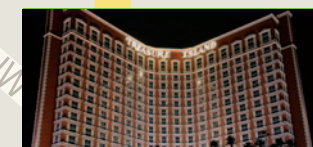
**5 Circa**  
702-247-2258



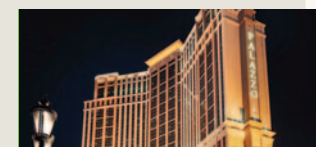
**6 Wynn**  
702-770-7000



**7 Trump**  
702-982-0000



**8 Treasure Island**  
702-894-7111



**9 Palazzo**  
702-607-7777



**10 The LINQ**  
800-634-6441



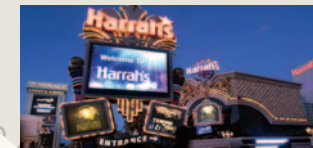
**11 Venetian**  
702-414-1000



**12 Caesars Palace**  
866-227-5938

# Guía de hoteles

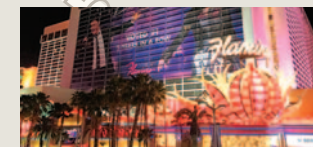
HAY MUCHAS MANERAS DE DISFRUTAR DE LA CIUDAD, PERO AQUÍ ENCONTRARÁS LOS LUGARES MÁS TURÍSTICOS Y POPULARES DEL FAMOSO LAS VEGAS STRIP, PARA TU COMODIDAD.



**13 Harrah's**  
800-214-9110



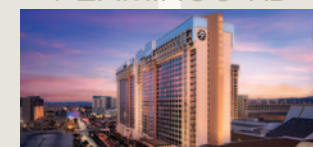
**14 Conrad & Hilton**  
702-676-7000



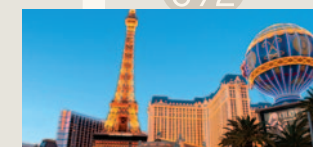
**15 Flamingo**  
702-733-3111



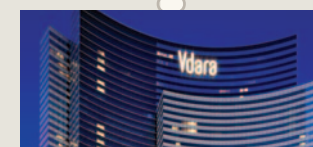
**16 Bellagio**  
888-987-6667



**17 Horseshoe**  
877-603-4390



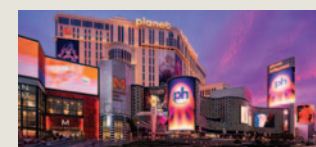
**18 Paris**  
877-796-2096



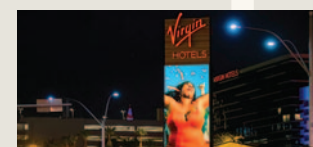
**21 Vdara**  
866-745-7767



**22 Aria**  
866-359-7757



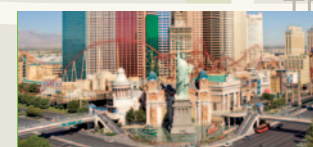
**19 Planet Hollywood**  
866-919-7472



**20 Virgin**  
702-693-5000



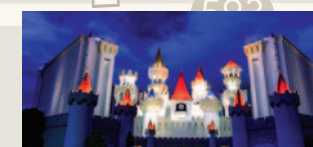
**23 Park MGM**  
888-529-4828



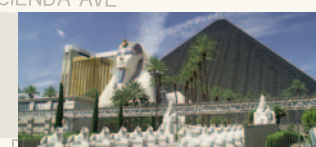
**24 New York New York**  
866-815-4365



**25 MGM Grand**  
877-880-0880



**26 Excalibur**  
877-750-5464



**27 Luxor**  
702-262-4000



**28 The Cosmopolitan**  
702-698-7000



**29 Mandalay Bay**  
702-632-7000



**30 Hooters**  
702-739-9000

## GUIA DE ATRACCIONES

- 1 Observation Deck & Thrill Rides  
Stratosphere
- 2 Dao Riviera  
Riviera
- 3 Adventure Dome  
Circus Acts  
Circus Circus
- 4 Lake of dreams  
Wynn
- 5 Sirens of TI  
Treasure Island
- 6 Siegfried & Roy's Secret Garden and Dolphin Habit  
The Mirage
- 7 Madame Tussauds  
The Venetian
- 8 Fall of Atlantis Fountain and Aquarium  
The Forum Shops at Caesars
- 9 Auto Collections  
Imperial Palace
- 10 Wildlife Habitat  
Flamingo
- 11 Fountains  
Bellagio
- 12 The Eiffel Tower Experience  
Paris
- 13 Interactive RockWall  
Hard Rock Cafe
- 14 Roller Coaster  
New York New York
- 15 CSI: The Experience  
MGM Grand
- 16 Titanic: The Artifact Exhibition  
Luxor
- 17 Shark Reef  
Mandalay Bay



#### BALLY'S SHOPPING ARCADE

3645 South Las Vegas Blvd. Más de 40 tiendas. (702) 739-1111.

#### BOULEVARD MALL

3528 South Maryland Pkwy  
El centro comercial más antiguo de Las Vegas y el segundo más grande fuera del Strip. Cuenta con más de 140 tiendas y establecimientos de comida. (702) 732-8949.

#### LAS VEGAS PREMIUM OUTLETS

875 South Grand Central Parkway - Otro establecimiento de descuento con más de 120 tiendas de marcas reconocidas. (702) 474-7500.

#### PRIMM MALL OF LAS VEGAS

32100 Las Vegas Blvd S (Primm, NV) - Este es el centro comercial que recibe a los visitantes de California. Se encuentra a la entrada del estado de Nevada y cuenta con más de 100 tiendas de grandes dis-

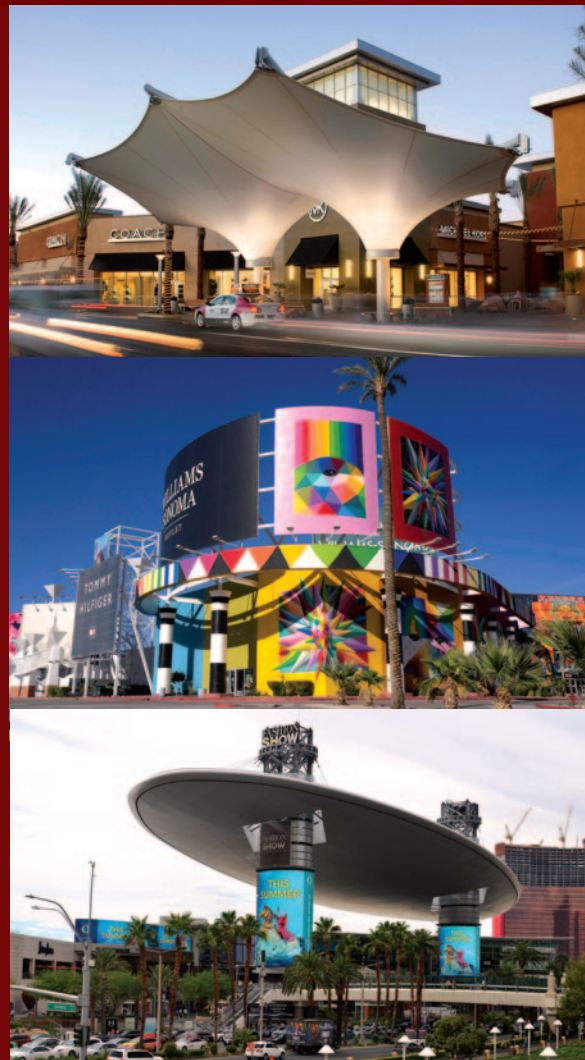
ñadores. Hay camiones que diariamente parten hacia allá desde varios hoteles. (702) 874-1400

#### FASHION SHOW MALL

3200 South Las Vegas Blvd (Las Vegas Strip) - Se trata de centro comercial más grande de la ciudad con más de 220 tiendas, incluyendo Saks Fifth Ave, Neiman Marcus, Macy's, Nordstrom, Bloomingdale's y Dillard's. Si buscas calidad, marca y lujo, este es el lugar. (702) 369-8382.

# PARA IR DE COMPRAS

EN LAS VEGAS, PUEDES ENCONTRAR DE TODO: DESDE RECUERDOS Y JUGUETES HASTA LO ÚLTIMO EN MODA Y JOYERÍA. LA CIUDAD CUENTA CON VARIOS CENTROS COMERCIALES QUE ALBERGAN TIENDAS DE PRESTIGIO INTERNACIONAL Y RESTAURANTES DE PRIMERA CATEGORÍA. ADEMÁS, LA MAYORÍA DE LOS CASINOS OFRECEN UNA VARIEDAD DE TIENDAS, DESDE PEQUEÑOS LOCALES HASTA GRANDES ESTABLECIMIENTOS DONDE PODRÁS HACER TODO TIPO DE COMPRAS. SI BUSCAS BUENAS OFERTAS, TAMBIÉN PUEDES VISITAR ALGUNO DE LOS FAMOSOS "OUTLETS" QUE OFRECEN PRODUCTOS DE MARCAS RECONOCIDAS A PRECIOS REBAJADOS.



#### GALLERIA AT SUNSET

Sunset Blvd and Stephanie Ave (Henderson) Este lugar está localizado en una bella zona de la ciudad, tiene más de 130 tiendas en dos niveles y se pueden encontrar tiendas departamentales como JCPenney, Mervyn's, Dillard's, Dick's Sporting Goods y más. (702) 434-0202.

#### FORUM SHOPS

3500 South Las Vegas Blvd (Caesar's Palace)

Elegante y atractivo. Este centro tiene más de 150 tiendas, se puede entrar por el casino del Caesars Palace o por el Strip. Mientras compras puedes admirar la decoración estilo romano, ten por seguro que ahí tus compras siempre serán bajo un cielo azul con nubes revoloteando. (702) 893-4800.

#### GRAND CANAL SHOPPES

3377 S Las Vegas Blvd. Mas de 100 tiendas dentro del Hotel Venetian. Marcas como

Marshall Rousso, bebe, Lladro, Banana Republic, Brookstone. (702) 414-4500

#### LAS VEGAS SOUTH PREMIUM OUTLETS

7400 Las Vegas Blvd (3 minutos al sur de Tropicana) Este centro comercial ofrece productos en liquidación de marcas como Reebok, Tommy Hilfiger, Nike, Nautica, Liz Claiborne y Calvin Klein. Una buena opción para aquellos que no quieren alejarse mucho del Strip. (702)896-5599.







Esta tarjeta se otorga solo a mayores de 21 años.

# ¡Suscríbete ya a la primera **tarjeta de descuentos** de Las Vegas!

Recibe miles de dólares en descuentos y promociones para espectáculos, restaurantes, servicios, compras, tours y mucho más, ¡totalmente GRATIS!

Llena esta encuesta y envíala por correo o por fax al (213) 620-6255. También lo puedes hacer a través del Internet en [www.quepasavegas.com](http://www.quepasavegas.com) y [www.vegas-card.com](http://www.vegas-card.com)

¿Cuántas veces por año viaja a Las Vegas?

- ☐ Más de 10 ☐ 4 - 1  
☐ 10 - 5 ☐ Vivo en Vegas

Personas en su grupo familiar

- ☐ 2 ☐ 4  
☐ 3 ☐ 5 o más

¿Cómo llega Ud. a Las Vegas?

- ☐ Por auto ☐ Por autobús  
☐ Por avión ☐ Por tren

¿Cuáles son sus hoteles favoritos?

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_

¿Qué restaurantes frecuenta?

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. \_\_\_\_\_

¿Qué le gusta hacer más en Las Vegas?

- ☐ Ir de compras ☐ Ir a cenar  
☐ Jugar en máquinas ☐ Ir a un show  
☐ Jugar en mesas ☐ Ir a nightclub/bar  
☐ Ir a la piscina ☐ Otro: \_\_\_\_\_

¿Cuál es su presupuesto diario?

- ☐ Más de \$1,000 ☐ \$100 - \$499  
☐ \$500 - \$1,000 ☐ Menos de \$100

¿Cómo reserva su hotel?

- ☐ Por teléfono ☐ Agencia de viajes  
☐ Por Internet ☐ En persona

¿Qué tipo de espectáculo le gusta más?

- ☐ Comedia ☐ Magia  
☐ Musical ☐ Deportes/Box  
☐ Concierto ☐ Otro: \_\_\_\_\_

¿Cuál es su ingreso familiar?

- ☐ \$20,000-\$45,000 ☐ \$65,001-\$90,000  
☐ \$45,001-\$65,000 ☐ Más de \$90,001

Con tu solicitud, recibe además la revista **¿Qué pasa? Vegas** directo en tu domicilio por todo un año también GRATIS.



**VEGAS CARD:** This card is the property of Que Pasa Vegas, Inc. Your use of this card indicates your acceptance of the conditions of the card member agreement. This card is non-transferable and may be canceled by Que Pasa Vegas, Inc. at any time. Proper I.D. may be required. **Customer service:** (888) 628-2188

## SUS DATOS:

Nombre \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Envía tu suscripción a: Que Pasa? Vegas, Inc., 880 West First St. Suite #310, Los Angeles, CA 90012



# COMERCIOS QUE OFRECEN DESCUENTOS AL PRESENTAR SU TARJETA VEGASCARD

## COMERCIOS

### FASHION OUTLETS OF LAS VEGAS

32100 Las Vegas Blvd. South Primm, NV (702) 874-1400, (Presente su tarjeta VegasCard en la oficina de servicio al cliente de Fashion Outlets y recibirá un libro con los cupones de descuentos además de un regalo sorpresa)

**AG Jeans:** 10% de descuento en la compra total.

**Ann Taylor Factory Store:** 15% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Anne Klein:** 10% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Banana Republic Factory Store:** 15% de descuento en la compra de \$100 o más.

**BCBG:** 10% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Claire's:** 20% de descuento en el precio regular de un artículo.

**Cole Haan:** \$25 dólares de descuento en el total de una compra de \$150 o más.

**Converse:** \$10 dólares de descuento en una compra de \$60.

**DC Shoes Factory Store:** 20% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Easy Spirit Outlet:** 10% de descuento en cualquier artículo.

**Fendi/Vogue Italia:** Recibe gratis un selecto perfume francés en la compra de \$250 o más.

**Fossil:** 10% de descuento del subtotal de la compra de dos artículos que sumen \$50 o más.

**G by Guess:** \$15 de descuento en la compra de \$75 o más.

**Gap Outlet:** 15% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Golden Cuffs Italian Fashion Wear:** 3% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Hugo Boss Factory Outlet:** Recibe un 10% de descuento adicional en cualquier artículo.

**Hurley:** 10% de descuento del total de tu compra.

**J Crew:** 10% de descuento en la compra de \$150 o más.

**KB Toys:** Recibe un 15% de descuento adicional en la compra de \$100 o más.

**Kenneth Cole Company Store:** 20% de descuento en la compra de \$150 o más.

**Lee Wrangler:** \$5 dólares de descuento en la compra de \$35 o más.

**Limited Edition for Her:** Recibe un cinturón gratis o una pañoleta con la compra de \$100 o más.

**Maidenform Outlet Stores:** Descuento de \$5 dólares en la compra de \$30 dólares.

**Michael Kors:** 20% de descuento en la compra total de \$250 o más.

**Miss Sixty:** 15% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Nautica:** 10% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Neiman Marcus Last Call:** recibe un 10% de descuento adicional en el total de tu compra de mercancía a precio regular.

**New York Diamond Exchange:** \$50 dólares de descuento en la compra de \$200 o más.

**Nine West Outlet:** 10% de descuento en cualquier artículo.

**Old Navy:** 15% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Perfumania:** \$5 de descuento en la compra de \$50 o más.

**Perry Ellis:** \$25 dólares de descuento en la compra de \$100 o más.

**Polo Ralph Lauren:** \$25 dólares de descuento en cada \$250 que gastes.

**Quiksilver:** 20% de descuento en la compra de \$75 o más.

**Reebok:** \$10 de descuento en cualquier compra de \$75 o más.

**Schillaci:** Regalo gratis con cada compra de más de \$100.

**Shoe Pavillion:** \$5 dólares de descuento con la compra de más de \$50.

**Skechers USA:** \$20 dólares de descuento en la compra de más de \$100.

**Smokers Emporium: Cohibas:** \$79 caja de 25; Zippos 10% de descuento en diseños selectos.

**Sunglass Hut International:** Gratis un juego de limpieza y cuidado y sujetador con la compra de \$15 dólares.

**The Children's Place:** Ahorre 15% de descuento en la compra de \$50 o más.

**The Luggage Factory:** \$10 dólares de descuento en la compra de \$100 o más.

**Tommy Bahama:** 10% de descuento en la compra de \$150 o más o 15% de descuento en la compra de \$200 o más.

**Tommy Hilfiger:** 10% de descuento en la compra de \$100 o más.

**Ultra Diamonds:** \$25 dólares de descuento en cualquier compra de \$399 o más.

**Vanity Fair:** \$5 dólares de en la compra de \$35 o más.

**Wilsons Leather:** 15% de descuento en la compra de \$49.99 o más.

## DEPORTIVOS

### The Sports Shop

6587 Las Vegas Blvd. S. Space B-185 (702) 263-0528. Descuento de 20%.

## COMIDA

**Bahama Breeze:** 375 Hughes Center Drive (702) 731-3252 - \$5 de descuento en su cuenta de \$25 o más.

**El Patron:** 2797 S. Maryland Pkwy. (702) 791-6988 - 10% de descuento en su cuenta (no incluye bebidas alcohólicas).

**La Flor de Michoacán:** 3021 E. Charleston Blvd. Ste B 89104 (702) 444-1217, 15% de descuento en la comida, hasta 4 personas (no incluye bebidas alcohólicas)

**La Espiga de Oro Bakery:** 1618 N. Las Vegas Blvd., 702-649-0995.

10% de descuento en los pasteles.

### Restaurante Las Palmas:

Platillo gratis en la compra de otro del mismo precio o más barato. 953 E. Sahara Ste. A-27 Las Vegas, NV 89104

www.laspalmasmariachi.com

**Viva Michoacan:** 2061 Sunset Road - Henderson (702) 492-9888 - 15% de descuento en la comida, hasta 4 personas (no incluye bebidas alcohólicas).

### FASHION OUTLETS OF LAS VEGAS

32100 Las Vegas Blvd. South - Primm, NV (702) 874-1400

**Café Koraku:** 10% de descuento en la compra de comida y bebida de \$5 o más.

**Carl's Jr.:** 10% de descuento en su compra.

**Hot Dog on a Stick:** Compra dos artículos del menú y recibe una limonada de 12 onzas gratis.

**Sonrisa Grill:** 30 Via Brianza #100,

Henderson. 702-568-6870. 10% de descuento del total.

**Subway:** \$1 dólar de descuento en cualquier sándwich "footlong" con la compra de una bebida de 21 onzas. .50 centavos de descuento en la compra de cualquier sándwich de 6 pulgadas con la compra de una bebida de 21 onzas.

**Vegas Burger:** 20% de descuento en el total de tu orden.

## ZAPATOS

### Clarks (Fashion Show)

3200 Las Vegas Blvd. (702) 732-1801 Town Square. 6593 Las Vegas Blvd. South (702) 617-1674. 20% de descuento en el precio regular de un producto de Clark. Código del Cupon: 738VC.

## SERVICIOS:

## AUXILIO VIAL

### National Motor Club of America

Gabriela Vazquez 4268 Chirr Ln (702) 576-6232. Costo de aplicacion gratis y la oferta del 2 por 1.

## ABOGADOS

### Law Offices of Jason Millier:

(888) 628-2188 - Servicio legal en multas de tráfico. Descuento de 20%.

### Joseph "El Pelon" Scalia Law Office:

845 N. Eastern Ave. (702) 678-6000 - Con la tarjeta cobrarán: \$500 Esto incluye DUI's, Violencia Domestica, robo Menor, contenedores abiertos de bebida alcohólica o cualquier otro delito menor en las cortes de las Vegas,

North Las Vegas o Cortes Juveniles. \$500 Anulación/ Elimina una orden de arresto. \$500 Divorcio Sencillo o Anulación \$500 Modificasion de pensión alimenticia para un menor (Child Support) si pierdes su empleo. \$75 Infracciones de Transito

Valley/Southwest

• Marie Kaplan (702) 896-3913 (habla español) - Henderson

• Gracie Azzarone (702) 596-9520 (habla español) - Las Vegas

## ATRACCION

### CSI: La experiencia:

Basado en el popular y exitoso programa de televisión. Reciba un 20% de descuento del costo de entrada. Entrada general: \$26.50 + 2.50. Ubicado dentro del Hotel & Casino MGM Grand. www.csiexhibit.com

### Pole Position Raceway

Al presentar su tarjeta VegasCard obtendrá **\$5 de descuento** por carrera estándar para quienes no son miembros. 4175 S. Arville #100, Las Vegas, 89103. Tel. 702-227-7223

## BELLEZA

**Allure Medi Spa:** 2575 S. Cimarron Rd. Suite #200 (702) 304-0336 - 30% de descuento por Depilacion Laser. 30% de descuento en LipoDissolve.

**E'lan:** 6789 W. Charleston Blvd, Las Vegas NV, 89140. 702-327-9567. Cliente nuevo 1 tratamiento p/ el cabello.

**Plenitude masajes terapeuticos & relajantes:** 6545 Gomwood, Las Vegas, NV. 702-845-2496. 2x1 \$45.00.

**Tanned:** 6789 w. Charleston Blvd., Las Vegas, NV, 89146. 702-561-2395. Tratamiento de Parafina gratis con la compra de un manicure.

**Un Encuentro con la Belleza:** 6424 Addely Dr., 702-647-8361. 10% de descuento en tratamientos y productos.

### Mary Kay Cosmetics

Promoción: Un maquillaje gratis con un producto de regalo.

• Teri Anderson (702) 253-1423 - Spring Valley/Southwest

• Marie Kaplan (702) 896-3913 (habla español) - Henderson

• Gracie Azzarone (702) 596-9520 (habla español) - Las Vegas

## CONTABILIDAD

### PAYROLL

### Studio Business Management:

(888) 628-2188 - Descuentos de \$100 a \$1,000 por servicios de contabilidad o payroll.

## DENTISTA

### Radiant Dental Group

7469 W. Lake Mead Blvd. Suite 270, (702) 289-4424 Descuento de 10% en los servicios.

## ESCUELAS

### Patricia Sturla Studios Inc

Escuela de modelaje y talento 4170 S. Decatur Blvd., Suite D9 Las Vegas, NV 89103 Tel. (702) 248-2023 Descuento de \$100 en la inscripción

## HOTELES

### Howard Johnson

Las Vegas Strip, 1401 Las Vegas Blvd. South, (702) 388-0301 10% de descuento de tarifa de habitacion.

## NIGHTCLUBS

### Luna y Sol

Circus Circus Hotel & Casino 2880 Las Vegas Blvd. South (702) 836-6514. Presentando la tarjeta no tiene que formar línea. Entrada Gratis

## MEDICOS

### Guillermo Fraga, MD:

2649 Wigwam Pky., Henderson (702) 452-3002 - Descuento de 50% por su primer examen general.

## MARKETING

### Red Thunder Mobile Billboard

### Advertising & Marketing

(702) 606-7413. Evento de 3 dias por

\$1,600 dolares. Produccion incluido con el arte grafico provisto por el cliente.

\*Las Vegas Valley Solamente\*

## MUEBLES

### FAMSA

Al presentar su tarjeta VegasCard obtendrá **\$50 de descuento** en la compra de muebles, electrodomésticos y colchones con valor de \$599.00 o más. 562 N. Eastern Ave., Las Vegas, 89101. Tel. 702-853-7680

## LIMPIEZA

### A.R.N Cleaning

Carlos Mendoza 3421 Skinner, Las Vegas, NV 89032 (702) 286-1140 Descuento en la limpieza de oficinas y casas

## REAL ESTATE

### Coldwell Banker Wardley

Frank Becerra, Realtor 7670 W. Lake Mead Blvd., Ste. 100 (702) 884-8209 Se acreditara através de escrow el 1% de la compra mientras sea permitido por el prestamista, vendedor y/o la ley lo permita.

## VENTA DE AUTOS

### Mycarlady.com:

4701 West Sahara Ave. (702) 521-7546. Entintado para las ventanillas con la compra de su vehículo.

## TRANSPORTACION /TOURS

### Sun Buggy Fun Rentals:

6925 Speedway Blvd. Bldg B Suite 101-B (702) 644-2855 - Recibe una camiseta de Sun Buggy Fun Rentals gratis con cada renta.

### Las Vegas Limousines

5010 S. Valley View Blvd. (702) 798-3400 ext. 2291 jsinagra@lasvegaslimo.com Descuento de 10%

## ¿DESEA TENER PUBLICIDAD PARA SU NEGOCIO?

Cualquiera que sea el producto o servicio que ofrezca, **¿Qué Pasa? Vegas** y **VegasCard** le ofrecen publicidad a un costo mínimo a través de nuestro listado de negocios afiliados al programa de descuentos **VegasCard** y nuestros sitios de internet, además de que lo incluiremos en la lista que enviamos a nuestros tarjetahabientes de **VegasCard** a través de su email. Sólo tiene que llenar la forma adjunta.



## INFORMACION DE SU NEGOCIO O SERVICIO:

Nombre del negocio/local \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Contacto \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Descuento o promoción que ofrece: \_\_\_\_\_

## Envíe su información a:

Que Pasa? Vegas, Inc.  
880 West First St. Suite #310,  
Los Angeles, CA 90012,  
Por FAX al: 213.620.6255

o visitenos en:  
**https://vegascard.us**



# Restaurantes

LE PRESENTAMOS LOS RESTAURANTES MÁS CONOCIDOS Y TELÉFONOS PARA RESERVACIONES.

**v8-0-8.** Ubicado dentro del Caesars Palace. Platos de influencias francesa, tailandesa, india, japonesa e italiana (702)731-7604.

**Agave,** 10820 W. Charleston Blvd. Pruebe sus platos de inspiración mexicana, acompañados de una variedad de cócteles de tequila. (702)214-3500

**Ah Sin.** Ubicado dentro de Paris. Comida asiática. (702)967-7999.

**AJ's Steakhouse.** Ubicado dentro del Hard Rock. Típica comida estadounidense, en un entorno ambientado en los años 1950. (702)693-5500.

**Alex,** Ubicado dentro del Wynn Las Vegas. Experimente los delicados sabores de la Riviera francesa, en un entorno inigualable. (702)770-3463.

**Alize.** Dentro de Palms. Andre Rochat trae a Palms su cocina gourmet. (702)951-7000.

**Asia.** Ubicado dentro de Miracle Mile Shop. Disfrute lo último en cocina euroasiática en un entorno de diseño colonial francés-vietnamita. (702)794-2582.

**Andre's,** 401 Sixth St. Andre Rochat inauguró la moda de la comida francesa en Las Vegas con este céntrico y atractivo restaurante, que posee una de las mejores colecciones de vinos finos de la ciudad, así como fantásticos cognacs y buenos licores. (702)385-5016.

**AquaKonx.** Ubicado dentro del Venetian. El menú del chef Tom Moloney incluye pescados y mariscos que llegan frescos, todos los días, desde distintas partes del mundo. (702)414-3772.

**Aureole.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. La cocina única de Charlie Palmer y su torre de vino de cuatro pisos que exhibe la rúbrica: "Wine Angels" (Ángeles del vino). (702)632-7401.

**Bacio by Carla Pellegrino.** Tropicana Las Vegas se ha asociado a la reconocida chef Carla Pellegrino, ex chef ejecutiva de Rao's en Las Vegas, con el objeto de reinventar el restaurante italiano de Tropicana recientemente llamado "Bacio By Carla Pellegrino". Horario de atención: martes a sábado de 5 pm a 10:30 pm. Cerrado domingos y lunes.

**Balboa Pizza Company.** The District, en Greenvalley Ranch. Abierto las 24 horas, los siete días de la semana. El BPC ofrece pizzas, ensaladas, sandwiches y alas de pollo,



con una ambientación que nos recuerda la playa. (702)407-3067.

**Bally's Steakhouse.** Ubicado dentro del Inside Bally's Casino Resort. Los clásicos filetes de estilo neoyorquino. (702)967-4661.

**Bartolotta Ristorante di Mare.** Ubicado dentro del Wynn Las Vegas. Deléitese con auténtica comida marina italiana así como con platos menos conocidos de la gastronomía de esta nación. (702)770-3463.

**B & B Ristorante.** Ubicado dentro de Venetian. Dirigido por el heredero de Mario Batali y su socio Joseph Bastianich, experto fabricante de vinos, este restaurante italiano de primera línea ofrece los platos favoritos de siempre y algunas novedades arriesgadas. (702)266-9977.

**Biscayne Steak, Sea & Wine.** Biscayne reinterpreta la clásica parrilla con un estilo isleño. En Biscayne encontrará cortes de carne de la mejor calidad y el mejor pescado preparado y presentado con un nuevo toque fresco. Horarios de atención: sábados, lunes y jueves de 5 pm a 10 pm y viernes y sábados de 5pm a 11pm. Permanece cerrado



los días martes y miércoles.

**BLT Burger.** Ubicado dentro de The Mirage. El chef Laurent Tourondel hace posible este lugar dedicado a la hamburguesa estadounidense. El menú incluye hamburguesas de carne, Kobe, cordero y pavo, malteadas y 20 marcas distintas de cerveza. (702)792-7888.

**BOA Steakhouse.** Ubicado centro de The Forum Shops, en el Caesars. Cocina tradicional estadounidense con acentos clásicos, en un ambiente alegre y colorido. (702)733-7373.

**Bonefish Grill,** 10839 Eastern Ave. Un restaurante refinado, pero informal, que ofrece comida marina, en una atmósfera cómoda y animada. (702)228-3474.

**Border Grill.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. Las chefs Mary Sue Miliken y Susan Feniger, anfitrionas de "Two Hot Tamales", presentan auténticos platos de la cocina mexicana. (702)632-7403.

**Bouchon.** Ubicado dentro del Venetian. La genialidad del chef mundialmente famoso Thomas Keller se hace evidente tanto en los platos clásicos bistro que incluye el menú, como en la decoración elegante y original que muestra el restaurante. (702)414-6200.

**Bradley Ogden.** Ubicado dentro del Caesars Palace. Bradley Ogden trae a Las Vegas su nueva cocina estadounidense. (702)731-7410.

**Brand.** Ubicado dentro del Monte Carlo. Interpretaciones imaginativas de los cortes de carne favoritos, incluyendo los cortes enormes, como el Ultimate Steak, de 8.6 libras de peso. (702)730-6700.

**Brio.** Ubicado en Town Square. Un restaurante informal, de blanca mantelería que ofrece auténticos platos de la cocina del norte de Italia, incluyendo los filetes a la leña y los horneados. (702)914-9145.

**Burger Bar.** Ubicado dentro de Mandalay Place. Del famoso empresario Hubert Keller, del Fleur de Lys de San Francisco, este lugar es lo último en lo que a hamburguesas se refiere. (702)632-9364.

**Cafe Ba Ba Reeba.** Ubicado dentro de Fashion Show Mall. Un restaurante de tapas, con las tradicionales entradas españolas. Las opciones que no debe perderse incluyen la paella de langosta y las inconfundibles san-



grías. (702)258-1211.

**Cafe by Wolfgang Puck,** en Springs Preserve. Disfrute de una majestuosa vista del valle, mientras se deleita con los deliciosos platos preparados por uno de los favoritos de Las Vegas: Steve Martorano. (702)221-8279.

**Cafe Wasabi** 7365 W. Shara Ave. Pacific. Cocina con barra giratoria de sushi. (702)804-9652.

**Caffe Giorgio.** Ubicado dentro de Mandalay Palace. El menú incluye los platos favoritos del norte de Italia, preparados por Piero Selvaggio y servidos en un ambiente informal. (702)920-2700.

**Capital Grille.** Ubicado dentro de Fashion Show. Un entorno de primera línea con una lista de los mejores vinos y los afamados filetes de carne seca. El menú incluye pescados y mariscos frescos, así como cerdo y pollo. (702)932-6631.

**Carnevino.** Ubicado dentro del Palazzo. Una vez más, Mario Batali y Joe Bastianich traen su magia a Las Vegas, con la inauguración de este primer establecimiento especializado en cortes de carne. (702)920-2700.

**Casa Nicola.** Ubicado dentro de Las Vegas Hilton. Cocina de exhibición. (702)732-5755.

**CatHouse.** Ubicado dentro del Luxor. Deleite sus sentidos en este restaurante y lounge inspirado en el bordello del siglo XIX. El chef Kerry Simon fusiona los sellos europeo, asiático y estadounidense en los platos de este "lounge". (702)262-4228.

**Charlie Palmer Steak.** Ubicado dentro

del Four Seasons. Restaurante especializado en cortes de carne; cuenta con espacios formales e informales. (702)632-5120.

**China Grill.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. Platos de inspiración asiática, servidos en porciones que son perfectas para compartir. (702)632-7404.

**Chinois.** Ubicado dentro de los establecimientos The Forum, en el Caesars. Un entorno moderno, con un toque de sabor oriental. El menú incluye platos tradicionales de Hong Kong y comida cantonesa. (702)737-9700.

**Cili,** en Bali Hai Golf Club. Pruebe la cocina regional de Estados Unidos, con influencias tailandesas y asiáticas. (702)856-1000.

**Company American Bistro.** Ubicado dentro del Luxor. Disfrute de la experiencia "lounge", junto a la chimenea, en este chalet bistro dedicado al ski. (702)777-0188.

**Craftsteak.** Ubicado dentro de MGM Grand. Del chef y empresario Tom Colicchio; algunos de sus platos son: el Porterhouse para dos, costillas y escalopos marineras. (702)891-7318.

**Cut.** Ubicado dentro de The Palazzo. Desde filetes de carne seca hasta cortes japoneses Wagyu encontrará usted en éste, el sexto restaurante de Wolfgang Puck en Las Vegas. (702)607-6300.

**Dal Toro.** Ubicado dentro de The Palazzo. Tradicional comida italiana con un toque contemporáneo, enmarcado en un espacio único, con autos deportivos de lujo. (702)437-9800.

**Delmonico.** Ubicado dentro de the Venetian. Emeril Lagasse nos presenta comida estilo

Cajun en este lugar especializado en cortes de carne al estilo neoyorquino. (702)414-3737.

**Diablo's Cantina,** en el Monte Carlo. Este alegre restaurante sirve tanto los platos favoritos de la cocina mexicana como los clásicos estadounidenses, todo ello acompañado por una variedad de más de 75 tequilas. (702)730-7979.

**Diego.** Ubicado dentro de MGM Grand. Un restaurante vivo y palpitable que muestra auténticos platos servidos con un detalle novedoso. (702)730-7979.

**Dos Caminos.** Ubicado dentro de The Palazzo. Directo desde Nueva York, el chef Scott Linquist le da un giro moderno al viejo México. (702)414-1000.

**Eiffel Tower.** Ubicado dentro de Paris. La clásica cocina francesa en el piso 11 de la réplica de la Torre Eiffel que se encuentra en Las Vegas. (702)948-6937.

**Emeril's New Orleans Fish House.** Ubicado dentro de MGM Grand. Éste fue el primer restaurante de Emeril Lagasse en Las Vegas. (702)891-7374.

**Empress Court.** Ubicado dentro del Caesars Palace. Comida china gourmet con influencias de la cocina Sze Chuan, cantonesa y de Hong King. (866)346-4642.

**Envy The Steakhouse.** Ubicado dentro del Renaissance Hotel. Los platos innovadores del chef Richard Chamberlain redefinen los tradicionales cortes de carne. (702)784-5716.

**Esmeralda's,** 1000 E. Charleston Blvd. Cocina salvadoreña. (702)388-1404. »



**Fiamma.** Ubicado dentro de MGM Grand. No se pierda, como postre, el SoHo trattoria de Steve Hanson. (702)891-7600.

**Fiore Steakhouse.** Ubicado dentro del Rio. Cortes de carne tradicionales con un toque italiano del Mediterráneo. (702)252-7777.

**Fix.** Ubicado dentro de Bellagio. La clásica comida formal estadounidense, especializado en la más alta calidad de carne y pescado, cocinado a la leña, al gusto del comensal.

**Fleming's Prime Steakhouse,** 8721 W. Charleston Blvd. Los clásicos cortes de carne. (702)838-4774.

**Fleur de Lys.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. Comida formal enmarcada por muros de casi 10 metros de altura, decorado con marcos en forma de hojas arbóreas y rosas recién cortadas.

**Fusia.** Ubicado dentro del Luxor. Con un giro de la cocina tradicional asiática, los ingredientes conocidos del menú se ven aderezados por especias exóticas. (702)262-4774.

**Gallaghers.** Ubicado dentro de New York-New York. Le ofrece cortes de carnes neoyorquinos que usted mismo puede elegir y ver cómo lo preparan sobre una parrilla de mezcuita. (702)740-6450.

**Garden of the Dragon.** Ubicado dentro de Las Vegas Hilton. Sus especialidades incluyen trozos de cerdo salpimentados y sazonados, filete a la naranja y otros platos Sze Chuan y pequineses, así como otros favoritos del norte de Mongolia y Cantón. (702)732-5755.

**Garduno's.** Ubicado dentro de Palms. Auténtica cocina mexicana y una vasta selección de Margaritas. (702)942-7777.

**Gaylord Indian Restaurant.** Ubicado dentro de Rio. Fina cocina india, servida en una atmósfera romántica de telas enojadas y piezas de madera finamente tallada. (702)777-7923.

**Gonzalez y Gonzalez.** Ubicado dentro de New York-New York. Esta réplica del favorito NYC ofrece platillos mexicanos tradicionales, Tex-Mex y más de 30 marcas de tequila. (702)740-6455.

**Gordon,** Biersch 3987, Paradise Road. Comida formal estadounidense y cervecería. (702)312-5247.

**The Grape,** en Town Square. Restaurant, bar y tienda que ofrece más de 120 vinos, ya sea por botella, copa o ronda. (702)220-4727.

**Grotto Ristorante.** Ubicado dentro de Golden Nugget. Restaurante especializado en trattoria, pizza a la leña y pasta de fabricación casera, así como deliciosos postres. (702)385-7111.

**Guy Savoy.** Ubicado dentro del Caesars Palace. Alimentos frescos y sabores conoci-



dos se conjuntan con poesía en este famoso restaurante. (877)346-4642.

**Habib's,** 4750 W. Sahara Ave. Platillos exóticos del Medio Oriente. (702)870-0860.

**Hachi.** Ubicado dentro del Red Rock Casino, Resort & Spa. Restaurante de comida japonesa contemporánea que añade un toque excitante a los platillos clásicos de siempre. (702)797-7576.

**Hank's Fine Steaks & Martinis.** Ubicado dentro de Green Valley Ranch. Lugar especializado en cortes de carne, con una atmósfera íntima y espléndida, llamado así por Hank Greenspun. El lugar cuenta con una bodega de 2,800 botellas de vino y la especialidad del martini "Frank Sinatra". (702)617-7777.

**Hash House A Go Go,** 6800 W. Sahara Ave. A este ingenioso restaurante el comensal puede entrar desde tres puntos cardinales distintos. Ofrece alimentos naturales fres-



cos con un toque moderno y divertido. (702)804-4646.

**House of Blues.** Ubicado dentro de Mandalay Bay. Platillos sureños en una atmósfera tranquila. (702)632-7600.

**House of Lords.** Ubicado dentro del Sahara. Old Rat Pack de nuevo abrió sus puertas, ahora como restaurante especializado en cortes de carne. (702)732-2111.

**Hyakumi.** Ubicado dentro del Ceasars Palace. Platillos exóticos japoneses, sushi, teppan-yaki y a la carta. (702)731-7731.

**Il Fornaio.** Ubicado dentro de New York-New York. Auténtica comida italiana. (702)740-6403.

**Il Mulino New York.** Ubicado dentro de The Forum Shops, en el Caesars. Este favorito de NYC ofrece comida tradicional de las regiones gastronómicas más notables de Italia. (702)492-6000.

**Indian Oven,** 226 W. Sahara Ave. Comida de la India. (702)366-0222.

**Isla.** Ubicada dentro de Treasure Island. El aclamado chef Richard Sandoval impresiona al comensal con sus variantes de comida mexicana. (702)894-7349.

**Japonais.** Ubicado dentro de The Mirage. La nueva cocina asiática con elegancia europea, en un entorno íntimo. (866)339-4566.

**Jasmine.** Ubicado dentro de Bellagio. Cocina de Hong Kong, con platillos clásicos y contemporáneos de comida cantonesa, Szechuan y Hunan. (702)693-7223. »

## PRESENTAMOS LA BEBIDA ESPIRITUOSA DE MEJOR SABOR

*Una ginebra como ninguna otra, elaborada en nuestro pequeño lote  
"No. Ten" (Nº 10), con cítricos frescos para un sabor realmente único.  
Tanqueray No. Ten® le da un toque especial a cualquier cóctel.*



DISFRUTE DE LA MEJOR BEBIDA ESPIRITUOSA CON RESPONSABILIDAD.  
Ginebra TANQUERAY NO. TEN®. 100 % de grano neutral. 47.3 % Alc./Vol. ©2014 Importada por Charles Tanqueray & Co., Norwalk, CT.

PRESENTAMOS  
**Tanqueray NO. TEN®**



**Joel Robuchon**, en The Mansion. Ubicado dentro de MGM Grand. Este francés, considerado el "chef del siglo" presenta sus platillos de cocina francesa tradicional. Estos ganadores del reconocimiento Michelin se sirven en un ambiente íntimo. (702)891-7925.

**Joe's Seafood**, Prime Steak & Stone Crag. Dentro de The Forum Shops, en el Caesars. Este restaurante típico de Miami Beach se especializa en cangrejo, pescados y mariscos y pie de lima Key. (702)731-7110.

**Kabuki**, en Town Square. Comida japonesa. Estupendos sakes, cerveza y cócteles japoneses. (702)896-7440.

**Kennedy**, en The District de Green Valley Ranch. Moderna cocina estadounidense preparada con ingredientes frescos todos los días. (702)320-8100.

**Koi**. Ubicado dentro de Planet Hollywood. Deléitese con los platillos de la comida japonesa, con un toque californiano; el menú incluye suave carne de cangrejo con crema sazónada y salsa de ponzu, así como carne Kobe y filete mignon Toban-Yaki. (702)454-4555.

**Kokomo's**. Ubicado dentro de The Mirage. Filetes de primera y comida marina, en un entorno que recrea el bosque tropical. (702)791-7223.

**Kilawat**. Ubicado dentro de The Platinum Hotel. Platillos temáticos con ingredientes exóticos provenientes de todo el mundo. (877)211-9211.

**L'Ateiler de Joel Robuchon**. Ubicado dentro de MGM Grand. Podrá usted conocer la legendaria cocina francesa de Robuchon; los platillos se preparan justo a la vista del comensal. (702)891-7777.

**Lavo**. Ubicado dentro de The Palazzo. Inspirado en los antiguos termales de las culturas mediterráneas, este restaurante muestra lo mejor de la cocina de la región y es estupendo para compartir un buen rato con los amigos. (702)791-1800.

**Le Burger Brasserie**. Ubicado dentro de Paris. Sus hamburguesas gourmet de pollo, salmón, cordero, vegetarianas y las clásicas de carne no tienen rival. También cuentan con la hamburguesa de Kobe y la Main Loabster Burger, de langosta... bien vale la pena pagar los US\$777 que cuesta. (702)647-7999.

**Le Cirque**. Ubicado dentro de Bellagio. Cocina francesa de Sirio Maccinoni, con una hermosa vista de las fuentes del Bellagio. (702)693-7223.

**Little Buddha**. Ubicado dentro de Palms. Cocina asiática y barra de sushi. (702)942-7777.

**Lotus of Siam**, 953 E. Sahara Ave. Cocina tailandesa. (702)735-3033.

**Loui's s Las Vegas**, en Town Square. Platillos de inmejorable calidad se conjugan



con la cocina Low country, de Carolina del Sur, incluyendo la creación exclusiva de Loui: los pasteles de cangrejo y langosta con salsa de semilla de mostaza. (702)202-2400.

**Maggiano's LittleItaly**. Ubicado dentro de Fashion Show. Cocina del sur de Italia, servido en porciones suficientes para toda la familia. (702)732-2550.

**Mainland**. Ubicado dentro de The Palazzo. Cocina vietnamita-francesa. (702)414-1000.

**Marssa**. Ubicado dentro de Loews Lake Las Vegas Resort. Platillos excepcionales de la cocina del Pacífico, con vista panorámica hacia el lago. (702)567-6000.

**Medici Cafe and Terrace**. Dentro de The Ritz Carlton. Cocina mediterránea y alimentos de fin de semana, servidos tanto al interior del restaurante como al aire libre. (702)567-4700.

**Mesa Grill**. Ubicado dentro del Caesars Palace. El afamado chef Bobby Flay presenta su vibrante cocina del suroeste, en un entor-

no que se ajusta a los sabores audaces del menú. (702)731-7731.

**Mi Casa Grill Cantina**. Ubicado dentro de Silverton Casino Hotel Lodge. Las especialidades mexicanas incluyen frituras de calamares al chipotle, adobo y empanaditas de pollo. (702)693-7223.

**Michael's Gourment Room**. Ubicado dentro de South Point. Este restaurante de primerísima categoría, ganador del premio AAA Four-Diamond, se especializa en platillos gourmet de la cocina estadounidense. (702)796-7111.

**Michael Mina**. Ubicado dentro de Bellagio. Fresca comida del mar. Platillos contemporáneos, con influencias y sabores continentales. (702)693-7223.

**Mimmo Ferraro's**, 5900 W. Flamingo Rd. Una increíble colección de vinos italianos Premium complementa este local, donde se degustan pastas preparadas en casa. (702)364-5300. QPV

©2022 Coach



Jennifer Lopez  
Los Angeles, California

# COACH



# Dior







VERSACE